

**SIEWNIK PNEUMATYCZNY:  
JET-M**



**JET-M**

**Kod: Q00A00168**

**Instrukcja obsługi  
i konserwacji**

**Tłumaczenie  
oryginalnej instrukcji**



**Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.**



## Spis treści

<b>SPIS TREŚCI</b> .....	<b>3</b>
<b>SPIS RYSUNKÓW</b> .....	<b>4</b>
<b>WYKAZ TABEL</b> .....	<b>5</b>
<b>1 OGÓLNE INFORMACJE</b> .....	<b>10</b>
1.1 Cel instrukcji .....	10
1.2 Dokumentacja dołączona do maszyny .....	10
1.3 Gwarancja.....	11
1.4 Aktualizacja ręczna.....	11
1.4.1 Symbole użyte w niniejszej instrukcji.....	12
1.5 Nazwa i adres budowniczego .....	12
1.6 Identyfikacja maszyn .....	13
<b>2 DANE TECHNICZNE</b> .....	<b>14</b>
2.1 Opisy.....	14
2.2 Części składowe maszyny .....	15
2.3 Charakterystyka techniczna maszyny .....	16
2.3.1 Specyfikacje techniczne JET-M.....	16
2.4 Poziom głośności.....	16
<b>3 PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA</b> .....	<b>17</b>
3.1 Bezpieczne użytkowanie .....	17
3.2 Połączenie hydrauliczne .....	19
3.3 Bezpieczna konserwacja .....	19
3.4 Ruch drogowy.....	19
3.5 Odzież.....	20
3.6 Ekologia .....	20
3.7 Oznakowanie bezpieczeństwa .....	21
<b>4 INSTALACJA</b> .....	<b>23</b>
4.1 Zastosowanie szybkozłącza do zbiornika.....	23
4.2 Mocowanie zbiornika na maszynach ALPEGO .....	24
4.3 Połączenie belki wysiewającej 300-350.....	25
4.3.1 Instalowanie ataków „Fast” .....	25
4.3.2 Instalowanie ataków „auto-level” .....	26
4.3.3 Przyłączanie belki wysiewającej 300-350.....	28
4.3.4 Regulacja podnóżka .....	28
4.4 Połączenie belki wysiewającej 400.....	29
4.4.1 Montaż szybkozłączy.....	29
4.4.2 Montaż brony do przykrywania nasion .....	30
4.4.3 Przyłączanie belki wysiewającej 400 .....	31
4.5 Zespół światła tylnego .....	32
4.6 Mikroprzełącznik 3. punktu .....	33

4.7	Kontrola udźwigu i stabilności ciągnika .....	35
<b>5</b>	<b>INSTRUKCJA OBSŁUGI .....</b>	<b>37</b>
5.1	Hydrauliczny napęd dmuchawy .....	37
5.1.1	Przyłącze hydrauliczne do ciągnika .....	37
5.1.2	Commissioning .....	38
5.1.3	Chłodzenie oleju .....	39
5.2	Rozrząd .....	39
5.3	Regulacja grzebienia pokrywy nasion .....	40
5.4	Regulacja głębokości siewu.....	40
5.5	Ściereczka regulacyjna.....	41
5.6	ODCZEPIĆ SIEWNIK (OPCJONALNIE) .....	41
<b>6</b>	<b>KONSERWACJA.....</b>	<b>43</b>
6.1	Badania i kontrole .....	43
6.2	Smarowanie .....	43
6.3	Wyładunek nasion ze zbiornika .....	44
6.4	Odłogowanie .....	44
<b>7</b>	<b>AKCESORIA .....</b>	<b>45</b>
7.1	Tarcze znaczników.....	45
7.2	Talerze przedawaryjne.....	45
7.3	Koło ograniczające głębokość .....	46

## Spis rysunków



Obrazy zawarte w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom poglądowym i nie zawsze mogą wiernie odzwierciedlać wygląd produktu lub jego zastosowanie.

Rys. 1	Kierunek podróży .....	9
Rys. 2	Dane dotyczące znakowania .....	13
Rys. 3	Ogólny obraz części JET-M .....	15
Rys. 4	Kąt wału Cardana .....	18
Rys. 5	Środki ochrony .....	20
Rys. 6	Zastosowanie szybkozłącza do zbiornika .....	23
Rys. 7	Mocowanie zbiornika na maszynach ALPEGO .....	24
Rys. 8	Mocowanie zbiornika na maszynach ALPEGO .....	24
Rys. 9	Instalowanie ataków „Fast” .....	25
Rys. 10	Instalowanie ataków „Fast” .....	25
Rys. 11	Instalowanie ataków „Fast” .....	26
Rys. 12	Instalowanie ataków „Auto-Level” .....	27
Rys. 13	Instalowanie ataków „Auto-Level” .....	27
Rys. 14	Instalowanie ataków „Auto-Level” .....	27
Rys. 15	Instalowanie ataków „Auto-Level” .....	27

Rys. 16 Przyłączanie belki wysiewającej 300-350.....	28
Rys. 17 Regulacja podnóżka .....	28
Rys. 18 Montaż szybkozłączek.....	29
Rys. 19 Montaż brony do przykrywania nasion .....	30
Rys. 20 Przyłączanie belki wysiewającej 400 - Pozycja rolek .....	31
Rys. 21 Przyłączanie belki wysiewającej 400 .....	31
Rys. 22 Przyłączanie belki wysiewającej 400 .....	32
Rys. 23 Zespół światła tylnego .....	32
Rys. 24 Mikroprzełącznik 3. punktu .....	33
Rys. 25 Pręt mikrowyłącznika .....	34
Rys. 26 Wspornik mikroprzełącznika .....	34
Rys. 27 Pozycja robocza .....	34
Rys. 28 Pozycja podniesiona.....	34
Rys. 29 Kontrola udźwigu i stabilności ciągnika .....	35
Rys. 30 Przyłącze hydrauliczne do ciągnika .....	38
Rys. 31 Rozrząd .....	39
Rys. 32 Regulacja grzebienia pokrywy nasion .....	40
Rys. 33 Regulacja głębokości siewu.....	40
Rys. 34 Ściereczka regulacyjna.....	41
Rys. 35 Odczep siewnik.....	42
Rys. 36 Odczep siewnik.....	42
Rys. 37 Odczep siewnik.....	42
Rys. 38 Odczep siewnik.....	42
Rys. 39 Rozładunek zbiornika .....	44
Rys. 40 Tarcze znaczników.....	45
Rys. 41 Talerze przedawaryjne.....	45
Rys. 42 Koło ograniczające głębokość .....	46
Rys. 43 Koło ograniczające głębokość .....	46

## Wykaz tabel

Tab. 1 Dokumentacja dołączona do maszyny .....	10
Tab. 2 Opis części JET-M .....	15
Tab. 3 Dane techniczne JET-M.....	16
Tab. 4 Znaki bezpieczeństwa umieszczone na maszynie .....	21
Tab. 5 Znaki bezpieczeństwa umieszczone na maszynie .....	22
Tab. 6 Tabela momentów dokręcania (Nm).....	43

**ITALIANO**  
**Dichiarazione di conformità CE**  
**Seminatrice combinata solo su attrezzatura Alpego**

Ai sensi della Direttiva Europea 2006/42 CE - 2014/30 UE la ditta dichiara sotto la propria responsabilità che la macchina agricola sotto indicata è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e di tutela della salute previsti dalla Direttiva Europea. Per l'adeguamento della macchina sono state adottate le norme:  
**EN ISO 4254-1:2015 - EN ISO 4254-9:2018 EN15811:2014**  
 La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è il Direttore Tecnico di Alpego presso la sede aziendale.

**FRANCAIS**  
**Déclaration de conformité CE**  
**Semoir combiné uniquement sur équipement Alpego**

conforme à la Directive Européenne de la 2006/42 CE - 2014/30 UE Nous déclarons sous notre seule responsabilité que la machine agricole faisant l'objet de la déclaration est conforme aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans la Directive Européenne. Pour l'adaptation d'elle on éponge ont été adoptés les normes :  
**EN ISO 4254-1:2015 - EN ISO 4254-9:2018 EN15811:2014**  
 La personne autorisée à constituer le dossier technique est le Directeur Technique d'Alpego au siège de la société.

**ENGLISH**  
**EC Certificate of conformity**  
**Combined seed drill only on Alpego-geräten**

conforming to European Directive 2006/42 EC - 2014/30 UE We declare in sole responsibility, that the agricultural machine to which this applies, conforms to the basic safety and health requirements of European Directive. For the adaptation of it blots some have been adopted the norms:  
**EN ISO 4254-1:2015 - EN ISO 4254-9:2018 EN15811:2014**  
 The person authorized to draw up the technical dossier is the Technical Director of Alpego at the company headquarters.

**DEUTSCH**  
**EG Konformitätserklärung**  
**Säkombination nur auf Alpego-geräten**

entsprechend der Europäischen Richtlinie 2006/42 EG - 2014/30 UE Wir erklären in alleiniger Verantwortung, da das Landmaschine auf die sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen grundlegenden Sicherheits und Gesundheitsanforderungen der Europäischen Richtlinie. Für die Anpassung von ihr befolgt einige sind angenommen worden den Normen:  
**EN ISO 4254-1:2015 - EN ISO 4254-9:2018 EN15811:2014**  
 Die zur Erstellung der Technischen Dokumentation befugte person ist der technische Direktor von Alpego am Firmensitz.

**ESPAÑOL**  
**Declaración de conformidad CE**  
**Sembradora combinada solo con equipo Alpego**

Conforme a la Directiva Europea 2006/42 CE - 2014/30 UE la empresa declara bajo su propia responsabilidad que la maquinaria agrícola modelo, está conforme a los requisitos esenciales de seguridad y de defensa de la Directiva Europea. Para la equipación de las máquinas han sido adoptadas las normas  
**EN ISO 4254-1:2015 - EN ISO 4254-9:2018 EN15811:2014**  
 La persona autorizada para preparar el expediente técnico es el Director Técnico de Alpego en la sede de la empresa.

**Ελληνικά**  
**Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ**  
**Σπαστική συνδυασμένη μόνο με εξοπλισμό Alpego**

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2006/42 ΕΚ - 2014/30 UE, η εταιρεία δηλώνει υπεύθυνα ότι το γεωργικό μηχάνημα που αναφέρεται παρακάτω συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις γιγίας και ασφάλειας της Ευρωπαϊκής Οδηγίας. Για την προσαρμογή του μηχανήματος έχουν υιοθετηθεί τα εξής πρότυπα:  
**EN ISO 4254-1:2015 - EN ISO 4254-9:2018 EN15811:2014**  
 Το πρόσωπο που έχει εξουσιοδοτηθεί για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου είναι ο Τεχνικός Διευθυντής της Alpego, στην έδρα της εταιρείας.

**PORTUGUES**  
**Declaração de conformidade CE**  
**Semeadora combinada somente com equipamento Alpego**

Nos termos da Diretiva Europeia 2006/42 CE - 2014/30 UE, a empresa declara sob a própria responsabilidade que a máquina agrícola indicada abaixo está em conformidade com os requisitos essenciais de segurança e de tutela da saúde previstos pela Diretiva Europeia. Para a adequação da máquina, foram adotadas as seguintes normas:  
**EN ISO 4254-1:2015 - EN ISO 4254-9:2018 EN15811:2014**  
 A pessoa autorizada para a realização do arquivo técnico é o Diretor Técnico d e Alpego junto à sede da empresa.

**NEDERLANDS**  
**EG-Conformiteitsverklaring**  
**Gecombineerde zaaimachine alleen op Alpego uitrusting**

In de zin van Europese Richtlijn 2006/42 EG - 2014/30 UE verklaart het bedrijf op eigen verantwoording dat de hieronder vermelde landbouwmachine in overeenstemming is met de essentiële veiligheids- en gezondheidsdoelen die door de Europese Richtlijn beoogd worden. Voor de aanpassing van de machine zijn de volgende normen gebruikt:  
**EN ISO 4254-1:2015 - EN ISO 4254-9:2018 EN15811:2014**  
 De persoon die bevoegd is om het technische dossier samen te stellen is de Technisch Directeur van Alpego bij de vestiging van de onderneming.

**MAGYAR**  
**EK megfeleléségi nyilatkozat**  
**Kombinált vetőgép csak Alpego felszereléséken**

Az Európai Unió 2006/42/EK - 2014/30 UE irányelve értelmében a vállalat saját felelőssége alatt kijelenti, hogy az alábbi mezőgazdasági gép megfelel az Európai Irányelv által előírt lényeges biztonsági és egészségvédelmi követelményeknek. A gép megfeleltetéséhez az alábbi szabványok kerültek alkalmazásra:  
**EN ISO 4254-1:2015 - EN ISO 4254-9:2018 EN15811:2014**  
 A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy a vállalati székhelyen az Alpego Műszaki Igazgatója.

**ROMÂNĂ**  
**Declarație de conformitate CE**  
**Semănătoare combinată numai pe echipamente Alpego**

În conformitate cu Directiva Europeană 2006/42 CE - 2014/30 UE societatea declară pe proprie răspundere că mașina agricolă indicată mai jos este conformă cerințelor esențiale în materie de siguranță și de protecție a sănătății prevăzute de Directiva Europeană. Pentru adaptarea mașinii au fost adoptate următoarele standarde:  
**EN ISO 4254-1:2015 - EN ISO 4254-9:2018 EN15811:2014**  
 Persoana autorizată să întocmească documentația tehnică este Directorul Tehnic al Alpego de la sediul societății.

**POLSKI**  
**Deklaracja zgodności WE**  
**Siewnik kombinowany tylko na sprzęcie Alpego**

Zgodnie z treścią dyrektywy Unii Europejskiej 2006/42 WE - 2014/30 UE, firma oświadcza na własną odpowiedzialność, że wymieniona poniżej maszyna rolnicza jest zgodna z podstawowymi wymaganiami dotyczącymi bezpieczeństwa i ochrony zdrowia określonymi w Dyrektywie Europejskiej. W celu dostosowania maszyny zastosowano następujące normy:  
**EN ISO 4254-1:2015 - EN ISO 4254-9:2018 EN15811:2014**  
 Osobą upoważnioną do opracowania dokumentacji technicznej jest Dyrektor Techniczny Alpego w siedzibie firmy.

**SUOMI**  
**EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus**  
**Yhdistelmäkylvökone vain Alpego-laitteisiin**

EU-direktiivin 2006/42 EY - 2014/30 UE mukaisesti yhtys vakuuttaa omalla vastuullaan, että alla mainittu maatalouskone täyttää EU-direktiivin mukaiset olennaiset turvallisuus- ja terveysvaatimukset. Koneen mukauttamista varten on otettu käyttöön seuraavat standardit:  
**EN ISO 4254-1:2015 - EN ISO 4254-9:2018 EN15811:2014**  
 Tekniisen tiedotteen kokoamiseen valtuutettu henkilö on Alpegon tekninen johtaja yrityksen pääkontorissa.

Codice / Code : Articolohy  
 Lonigo: gg/mm/aa

**Serial:Matricola**

**ALPEGO S.p.a con Socio Unico**  
**PEGORARO LUCA**  
 Cive



**ALPEGO S.p.a. con Socio Unico**  
Società soggetta a direzione e coordinamento di Torrico S.r.l.  
Via Giovanni e Giuseppe Cenzato, 9  
36045 Lonigo (VI) - Italy

Tel +39 0444 64.61.00  
e-mail: info@alpego.com  
website: www.alpego.com

Capitale Sociale € 2.000.000 i.v.  
Cod. Fisc. / Part. IVA EORI IT02009840246  
REX ITREXIT02009840246  
R.E.A. 199795/VI/1996  
Reg. Imp. VI N° 22374/VI/1996  
N. Mecc. VI 011754

### UK Declaration of Conformity

We as the manufacturers:

#### **ALPEGO S.p.a con Socio Unico**

VIA Giovanni e Giuseppe Cenzato, 9  
36045 Lonigo (VI) ITALIA

conforming to:

The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 - S.I. 2008/1597

declare under our sole responsibility, that the agricultural machine (combined seed drill only on Alpego equipment):

Codice / Code : **ArticoloHY**

**Serial:Matricola**

fulfils all the relevant provisions of **The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008**, and also fulfils all the relevant provisions of the following UK Regulations:

- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016.

The machine referenced above is manufactured in accordance with the following designated standards:

**EN ISO 4254-1:2015**  
**EN ISO 4254-9:2018**  
**EN 15811:2014**

The person authorized to draw up the technical file is the Technical Director of Alpego at the company headquarters

Lonigo: **gg/mm/aaaa**

**ALPEGO S.p.a./con Socio Unico**

**PEGORARO LUCA**  
Chief Technology Officer







## Przed użyciem maszyny należy uważnie zapoznać się z instrukcją. Jej znajomość jest niezbędna do bezpiecznego użytkowania, musi być przechowywana przez cały czas pracy maszyny.

Dziękujemy za dokonany wybór, zakupiony produkt jest doskonałej jakości, gwarantowanej dziesięcioletnim doświadczeniem.

Każda maszyna przed opuszczeniem fabryki jest dokładnie sprawdzana, aby upewnić się, że nie ma wad. W przypadku, gdy mimo to wystąpi wada materiałowa, należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.

Mając na celu ciągłe doskonalenie produktu i utrzymywanie go na najwyższym poziomie, jesteśmy do Państwa dyspozycji w celu udzielenia wszelkich wyjaśnień i informacji.



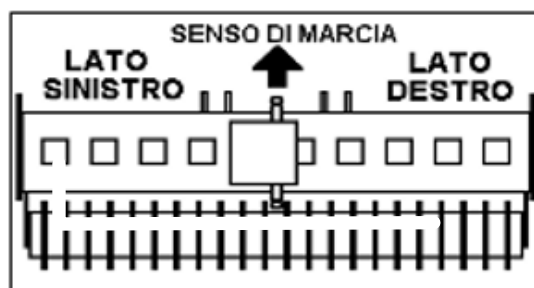
ZWRÓCIĆ UWAGĘ NA TRÓJKĄT, PONIEWAŻ OZNACZA NIEBEZPIECZEŃSTWO

DEFINICJA MASZYNY ZASTĘPUJE NAZWĘ HANDLOWĄ OKREŚLONĄ W DANEJ INSTRUKCJI



Ilustracje w niniejszej instrukcji mają charakter wyłącznie poglądowy. Dlatego mogą zawierać drobne różnice, które nie mają znaczenia dla instrukcji zawartych w samej instrukcji obsługi.

NB.: Konwencjonalny widok maszyny **ALPEGO** zwykle rozpatruje maszynę **widzianą od tyłu w odniesieniu do kierunku jazdy**; jest to w celu umożliwienia identyfikacji części i prawidłowych pozycji montażowych, które muszą być przestrzegane dla części z opisem "**pravo lub lewo**". (np. prawy lub lewy Kardan, prawa lub lewa motyka itp.).



Rys. 1 Kierunek podróży

# 1 OGÓLNE INFORMACJE

## 1.1 Cel instrukcji

Niniejsza instrukcja została sporządzona przez producenta maszyny i stanowi integralną część dokumentacji dołączonej do maszyny

Użytkowanie maszyny kombinowanej (brona mechaniczna / glebogryzarka / kultywator z siewnikiem) określa niniejsza instrukcja jako integralna część instrukcji użytkowania i konserwacji brony mechanicznej lub glebogryzarki albo kultywatora.

Instrukcja określa cel, dla którego maszyna została zbudowana, ustala prawidłowe zastosowanie i granice użycia.

Konsekwentne stosowanie się do zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji gwarantuje bezpieczeństwo osób korzystających z maszyny, oszczędność eksploatacji i dłuższa żywotność maszyny.

Niniejsza instrukcja została podzielona na kilka części, aby ułatwić wyszukiwanie tematów, należy zapoznać się ze spisem treści.

Ilustracje w tej instrukcji są podane jako przykłady, nawet jeśli są to znacznie różni się od posiadanej maszyny, bezpieczeństwo i informacje są mimo to gwarantowane.

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany sprzętu bez konieczności natychmiastowej aktualizacji niniejszej publikacji. W przypadku sporu obowiązującym tekstem odniesienia pozostaje język włoski.

## 1.2 Dokumentacja dołączona do maszyny

Do maszyny należy dołączyć następującą dokumentację:

- Instrukcja obsługi i konserwacji
- Deklaracja zgodności WE
- Katalog części zamiennych.

Maszyna może być dostarczona z różnymi akcesoriami/wyposażeniem. W celu ich instalacji i użytkowania należy zapoznać się z odpowiednimi instrukcjami dołączonymi do dokumentacji maszyny.

Kod	Opis
Q00A00169	Instrukcja obsługi i konserwacji dozownika AIRON
-	Tarcze do znakowania plików Instrukcja obsługi i konserwacji
D15686	Instrukcja obsługi i konserwacji komputera „SUPER PLUS”

Tab. 1 Dokumentacja dołączona do maszyny

### 1.3 Gwarancja

Przy dostawie sprawdź, czy maszyna i ewentualne akcesoria nie zostały uszkodzone podczas transportu. Wszelkie reklamacje należy składać w formie pisemnej w terminie 6 dni.

#### UTRATA GWARANCJI

Gwarancja wygasa natychmiast:

- w przypadku wystąpienia błędu manewru
- do stosowania śrub o różnych rozmiarach lub z różnych materiałów
- za niewystarczającą konserwację sprzęgła wału kardana
- w przypadku przekroczenia dopuszczalnego limitu mocy
- w przypadku nieprzestrzegania instrukcji opisanych w niniejszej instrukcji
- jeśli nie są stosowane oryginalne części zamienne
- jeżeli jakiegokolwiek zmiany zostały dokonane bez upoważnienia producenta

Gwarancja obejmuje wyłącznie wady konstrukcyjne, montażowe i lakiernicze oraz tylko wtedy, gdy produkt jest używany zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji; Sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za komponenty dostarczone przez osoby trzecie i zainstalowane we własnych maszynach.

W przypadku wszystkiego, co nie zostało wyraźnie określone w niniejszym dokumencie, należy zapoznać się z ogólnymi warunkami sprzedaży.

### 1.4 Aktualizacja ręczna

Informacje, opisy i ilustracje zawarte w instrukcji odzwierciedlają stan wiedzy w chwili wprowadzenia na rynek maszyny, której jest ona integralną częścią, i są zgodne ze wszystkimi przepisami, dyrektywami, normami obowiązującymi w tym czasie; nie można ich uznać za nieodpowiednie tylko dlatego, że zostały później zaktualizowane na podstawie nowych doświadczeń.

Wszelkie modyfikacje, adaptacje itp. dokonane w maszynach wprowadzonych do obrotu sukcesywnie nie zobowiązują producenta do interwencji w dostarczonej wcześniej maszynie ani do rozważenia sama i związana z nią instrukcja są niewystarczające i niewystarczające.

Wszelkie dodatki do instrukcji, które producent uzna za stosowne przesłać użytkownikom, powinny być przechowywane razem z instrukcją, której będą stanowić integralną część.



**Producent zastrzega sobie własność materialną i intelektualną niniejszej publikacji i zabrania jej rozpowszechniania i powielania, nawet w części, bez swojej uprzedniej pisemnej zgody.**

### 1.4.1 Symbole użyte w niniejszej instrukcji

Poniżej przedstawiono różne symbole stosowane w instrukcji w celu podkreślenia informacji o szczególnym znaczeniu:



**OSTRZEŻENIE** - Aby wskazać specjalne informacje.



**OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWO** - Wskazanie czynności, które w przypadku nieprawidłowego wykonania mogą **spowodować** ogólne obrażenia ciała lub wygenerować usterki lub szkody materialne w maszynie; dlatego wymagają szczególnej uwagi i odpowiedniego przygotowania.



**ZAKAZ** - Wskazanie czynności, których **NIE WOLNO** wykonywać.



Wskazanie osobistego wyposażenia ochronnego, które personel musi nosić, aby wykonać specyficzną operację.

## 1.5 Nazwa i adres budowniczego

Poniżej przedstawiono dane identyfikacyjne Producenta:

ALPEGO S.p.a. z jedynym akcjonariuszem

Siedziba administracyjno-prawna: Via Giovanni e Giuseppe Cenzato, 9 36045 LONIGO (VICENZA) - WŁOCHY

Tel.: +39 0444/646100

Faks: +39 0444/646199

E-mail: [info@alpego.com](mailto:info@alpego.com)

Strona internetowa: [www.alpego.com](http://www.alpego.com)

## 1.6 Identyfikacja maszyn

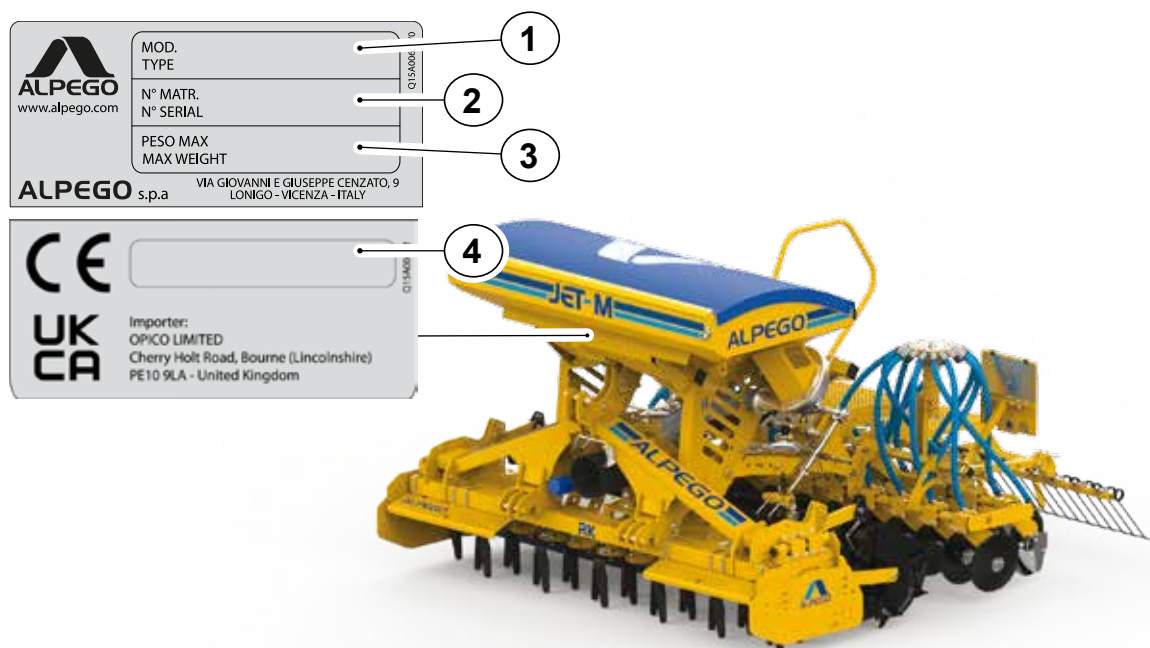
Maszyna będąca przedmiotem niniejszej instrukcji jest identyfikowana przez etykietę z numerem seryjnym i jej charakterystyką techniczną, znajdującą się w miejscu wskazanym na stronie Rys. 2.

Etykieta **NIGDY NIE MOŻE BYĆ USUWANA**, dopóki maszyna nie zostanie zdemontowana, moment, w którym jest odłączony od wsparcia i zniszczony.

Numer seryjny jednoznacznie identyfikuje maszynę, umożliwia śledzenie jej charakterystyki specyfikacji i zidentyfikować komponenty, które są tam zainstalowane. Bez tego numeru nie jest to możliwe określić z pewnością konkretne części zamienne produktu.

W przypadku zgłoszeń serwisowych zawsze podawaj typ maszyny i numer seryjny, a przynajmniej ten ostatni. Tablica rejestracyjna charakteryzuje się następującymi elementami:

1. Model maszyny.
2. Numer seryjny maszyny.
3. Waga maksymalna.
4. Data budowy.



Rys. 2 Dane dotyczące znakowania



Zabrania się usuwania, zakrywania, przemieszczania lub uszkodzania tabliczki znamionowej maszyny.

W przypadku pogorszenia się stanu tabliczki znamionowej, jej ogólnej słabej widoczności lub braku, wymiana jest obowiązkowa poprzez złożenie wniosku o jej wymianę bezpośrednio w firmie ALPEGO S.p.a.

## 2 DANE TECHNICZNE

### 2.1 Opisy

Maszyna do sadzenia mod. JET-M powinien być wykorzystywany wyłącznie do pracy na gruntach rolniczych, każde inne zastosowanie niż opisane w niniejszej instrukcji może spowodować uszkodzenie maszyny i stanowić zagrożenie dla użytkownika.

Maszyna do sadzenia mod. JET-M nadaje się do stosowania w połączeniu ze sprzętem Alpego uprawa.

Maszyna do sadzenia mod. JET-M może pracować za pomocą specjalnego zestawu montażowego w połączeniu z urządzeniami uprawowymi.

Maszyna do sadzenia mod. JET-M nadaje się do siewu zbóż: pszenicy, jęczmienia, żyta, owsa, ryżu; dla drobnych nasion i pasz: rzepaku, koniczyny, lucerny i dużych nasion: soi, grochu.

Nasiona są sadzane w ziemię za pomocą dyskowych organów lutowniczych i rozprowadzane w sposób ciągły; ilości, które mają być rozprowadzane, są regulowane za pomocą specjalnego obrotowego dozownika, którego ruch uzyskuje się za pomocą silnika elektrycznego.

Dystrybucja i transport materiału siewnego do lutowników odbywa się za pomocą sprężonego powietrza wytwarzanego przez specjalny wentylator sterowany hydraulicznie. Lej tarczowy jest zamontowany na super elastycznym wsporniku, który umożliwia doskonałą głębokość i nacisk na podłoże poprzez regulację wysokości belki wysiewającej.

W celu zaprojektowania i realizacji przedmiotowej maszyny przeanalizowano i zastosowano normy dyrektywy WE 2006742 takie jak:

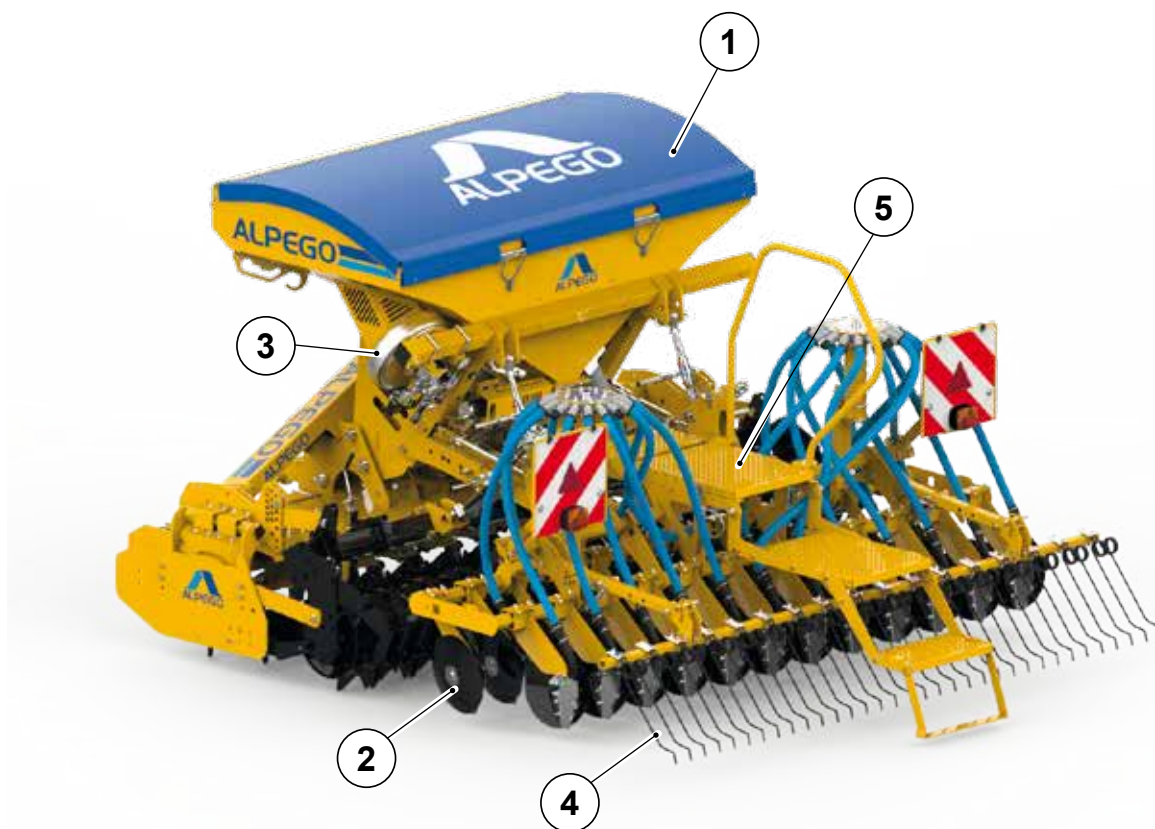
- UNI EN 14018
- UNI EN ISO 4254-1
- UNI EN ISO 13857
- UNI EN ISO 4254-5
- ISO 11684
- UNI EN ISO 4413

Płynne działanie maszyny zależy od prawidłowego użytkowania i odpowiedniej konserwacji. Dlatego wskazane jest przestrzeganie tego, co jest opisane w niniejszej instrukcji, aby zapobiec niedogodności, które mogłyby zagrozić prawidłowemu funkcjonowaniu i jego trwałości.

Ważne jest, aby przestrzegać tego, co zostało opisane w tej instrukcji, ponieważ producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności wynikającej z zaniedbania i nieprzestrzegania tych przepisów.

Producent jest jednak do Państwa dyspozycji, aby zapewnić pomoc techniczną i wszystko inne, co może być konieczne do jak najlepszej pracy i maksymalnego uzysku maszyny.

## 2.2 Części składowe maszyny



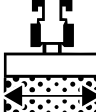
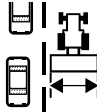

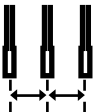


Rys. 3 Ogólny obraz części JET-M

Odn.	Opis	Odn.	Opis
1	Zbiornik ziarna	4	Zagarniacz tylny
2	Absolwenci	5	Skala obciążenia zbiornika
3	Fan		

Tab. 2 Opis części JET-M

## 2.3 Charakterystyka techniczna maszyny

### 2.3.1 Specyfikacje techniczne JET-M

Mod.	 mm	 mm	 nr	 mm	 l	Prze- pływ oleju ciągnik Lt.	 kg
JET-M 300	3000	3000	24	125	1000	-	-
JET-M 350	3500	3500	28				-
JET-M 400	4000	4000	32				-

Tab. 3 Dane techniczne JET-M

## 2.4 Poziom głośności



Jeśli ciągnik jest wyposażony w kabinę, poziom dźwięku będzie zależał od poziomu izolacji kabiny. Jeżeli ciągnik nie jest wyposażony w kabinę lub pracuje przy otwartych oknach, poziom hałasu emitowanego przez maszynę podczas pracy mierzony w odległości 200 mm od tylnej szyby wynosi powyżej 85 dBA, dlatego zalecamy stosowanie słuchawek ochronnych zgodnie z wymogami przepisów różnych krajów.

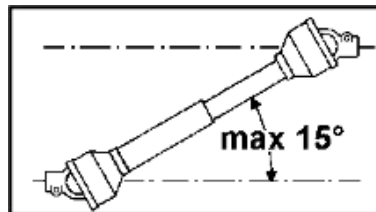


## 3 PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

### 3.1 Bezpieczne użytkowanie

- Przed uruchomieniem, obsługą i konserwacją urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i konserwacji.
- Producent odmawia wszelkiej odpowiedzialności za szkody wyrządzone ludziom, zwierzętom lub rzeczom nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa.
- Musi być połączony z urządzeniem uprawowym (brona mechaniczna/narzędzie/ kultywator) przyłączonym do ciągnika poprzez jego TUZ i obsługiwanym przez operatora.
- Bezwzględnie zabrania się używania maszyny do celów innych niż wyraźnie wskazane w niniejszej instrukcji.
- Absolutnie unikać dotykania ruchomych części w jakikolwiek sposób.
- Maszyna i wszelkie akcesoria do transportu drogowego muszą być wyposażone w odpowiednie ostrzeżenia i zabezpieczenia.
- Absolutnie zabronione jest prowadzenie lub zlecenie prowadzenia ciągnika osobom, które nie posiadają odpowiedniego prawa jazdy, nie mają doświadczenia i nie są w dobrym stanie zdrowia.
- Uważnie przejrzeć etykiety samoprzylepne na maszynie i przestrzegać zawartych w nich wskazówek. Naklejki związane z bezpieczeństwem powinny być zawsze dobrze widoczne: powinny być utrzymywane w czystości i powinny być wymieniane, jeśli staną się nieczytelne (w razie potrzeby można je zamówić u sprzedawcy).
- Podczas manewrów nie dopuszczać do zbliżania się ludzi lub zwierząt do zasięgu działania maszyny.
- Podczas pracy nie dopuszczać, aby ludzie, zwierzęta lub rzeczy znalazły się w zasięgu grudek i kamieni rzuconych przez maszynę.
- Bezwzględnie zabronione jest wchodzenie w strefę między ciągnikiem a maszyną w celu obsługi zewnętrznych zespołów sterujących podnośnika hydraulicznego.
- Zawsze pozostawać w fotelu kierowcy ciągnika i wysiadać tylko wtedy, gdy WOM ciągnika jest wyłączony a hamulec postojowy ciągnika jest zaciągnięty.
- Podczas przerw w pracy należy wyłączyć przystawkę odbioru mocy, wyłączyć silnik, położyć maszynę na ziemi i zaciągnąć hamulec postojowy ciągnika.
- Nie wolno pracować ze zdjętymi osłonami.
- Nie należy używać maszyny jako środka transportu ludzi, zwierząt lub rzeczy.
- Nie należy pracować na terenie lub w miejscach, które mogą zagrozić stabilności maszyny.
- Należy dobrze znać teren, na którym się pracuje. Nigdy nie pracować w obszarze, w którym znajdują się przeszkody takie jak kamienie, patyki lub korzenie, ponieważ mogłyby naruszyć stan maszyny.
- W transporcie drogowym należy zawsze używać świateł awaryjnych.
- W przypadku ruchu drogowego należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju. To bardzo ważne Należy pamiętać, że przyczepność na drodze, zdolność hamowania i układ kierowniczy mają wpływ ciężar maszyna przyłożona do podnośnika ciągnika; na krzywych uwzględnia również działanie siły wirówka, która przesuwają środek ciężkości maszyny.

- Unikać pracy maszyny na biegu jałowym (przy ziemi). Podczas pracy należy unikać wykonywania skrętów z zakopaną maszyną, a tym bardziej pracy na wstecznym biegu. Przy zmianie kierunku jazdy i cofania należy ją zawsze podnieść.
- Podczas transportu lub gdy jest to konieczne, aby podnieść maszynę, jest właściwe, aby podnośnik ciągnika był tak ustawiony, aby sama maszyna nie była podniesiona więcej niż około 35 cm nad ziemią. Unikać wchodzenia na drogi publiczne za pomocą samochodu brudny brudem, trawą lub czymkolwiek innym, co wytwarza brud i utrudnia ruch drogowy. Nie pozwól, aby maszyna gwałtownie spadła na ziemię, ale pozwól jej schodzić powoli, aby umożliwić jej stopniowe postępowanie. wkładanie ostrzy w ziemię. Niedopełnienie tego obowiązku spowodowałoby poważne naprężenia wszystkich elementów samej maszyny, co mogłoby zagrozić ich integralności.
- Podczas transportu po drogach, przy podniesionej maszynie, dźwignię sterującą podnośnika hydraulicznego ciągnika ustawić w pozycji blokującej.
- Nie należy używać maszyny w zamkniętych obiektach, chyba że istnieje odpowiednia wentylacja
- Używaj tylko wału kardana dostarczonego przez producenta, wyposażonego w zabezpieczenie przed przeciążenia.
- Przed włączeniem przystawki odbioru mocy należy upewnić się, że ustawiona jest prędkość. Nie należy mylić prędkości 540 obr./min z 1000 g/min.
- Montaż i demontaż wału kardana musi odbywać się zawsze przy wyłączonym silniku.
- Zabezpieczenie wału kardana musi być zawsze skuteczne, powinno być okresowo sprawdzane i zabezpieczone łańcuchami przed obracaniem się.
- Zawsze odłączać WOM, gdy wałek przekładnikowy tworzy kąt większy, niż  $15^\circ$ .



**Rys. 4 Kąt wału Cardana**

- Siewnik może transportować chemikalia garbowane z nasionami. Dlatego nie pozwól ludziom, dzieciom, zwierzętom zbliżać się do sadzarki.
- Nikt nie powinien być w stanie zbliżyć się do zbiornika nasion ani próbować go otworzyć, gdy siewnik pracuje lub ma zamiar działać.

### 3.2 Połączenie hydrauliczne

- Podłączając węże hydrauliczne do układu hydraulicznego ciągnika, należy uważać, aby układy hydrauliczne maszyny operacyjnej i ciągnika nie były pod ciśnieniem.
- W przypadku hydraulicznych połączeń funkcjonalnych między ciągnikiem a maszyną operacyjną, gniazda i ciernie powinny być oznaczone za pomocą kolorów, w celu wykluczenia niewłaściwych zastosowań. Gdyby doszło do wymiany, istniałoby niebezpieczeństwo wypadku.
- Układ hydrauliczny znajduje się pod wysokim ciśnieniem; aby uniknąć niebezpieczeństwa wypadku, podczas wyszukiwania punktów strat należy użyć odpowiednich narzędzi pomocniczych.
- Nigdy nie przekraczać przewidywanego ciśnienia w instalacji hydraulicznej.

### 3.3 Bezpieczna konserwacja

- Nie pozwalać osobom nieupoważnionym na przeprowadzanie konserwacji lub innych prac przy maszynie.
- Konserwacja i naprawy muszą być przeprowadzane w odpowiednio wyposażonych warsztatach.
- Zawsze używaj oryginalnych akcesoriów i części zamiennych, aby spełnić wymagania producenta; w przeciwnym razie, oprócz wygaśnięcia gwarancji, mogą być spowodowane anomalie operacyjne, które wpływają na bezpieczeństwo maszyny.
- Przestrzegać zgodności zalecanych olejów.
- Podczas wykonywania jakichkolwiek prac przy maszynie należy wyłączyć przystawkę odbioru mocy ciągnika, zaciągnąć hamulec postojowy, wyjąć kluczyk ze stacyjki i uważać, aby inne osoby nie wsiadały do ciągnika.

### 3.4 Ruch drogowy

W razie potrzeby maszyna może być transportowana na drodze przymocowanej do ciągnika; operator musi zweryfikować, porównać i dostosować sprzęt do pełnej zgodności z normami Kodeksu Droga w kraju użytkowania.

W szczególności należy zwrócić uwagę na:

1. przy dołączaniu maszyny do ciągnika należy przestrzegać wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji;
2. podczas transportu maszyna musi być zablokowana i uniesiona nad ziemią;
3. przed włączeniem się do ruchu należy rozładować siewnik z nasion; transport z materiałem siewnym w zbiorniku może spowodować jego uszkodzenie i zmienić obciążenie osi ciągnika;
4. obowiązek przestrzegania zasad ochrony bezpieczeństwa własnego i innych osób, zachowując wszelkie możliwe środki ostrożności;
5. należy zapewnić zabezpieczenia dla elementów wystających i nieforemnych;
6. cały sprzęt musi być wyposażony w odpowiedni system oświetlenia z elementami Ostrzeżenie i miganie
7. tam gdzie przewidziano, należy zastosować oznakowanie profilu;
8. Na zdolność hamowania i kierunek hamowania ma wpływ ciężar maszyny przyłożonej do podnośnik ciągnika; na krzywiznach należy również rozważyć działanie siły odśrodkowej, która

przesuwa środek ciężkości maszyny.

9. zgodność z limitami obciążenia osi;
10. zgodność granic zwisu i wysięgu bocznego ciągnika.

### 3.5 Odzież

Należy zawsze nosić odzież chroniącą ciało bez zwisających elementów, które mogłyby zaczepić się o ruchome części, należy również zdjąć zegarki, pierścionki, naszyjniki itp. które mogą stanowić takie samo zagrożenie. Związać długie włosy.

Jeśli wymagają tego przepisy obowiązujące w danym kraju, użytkownik maszyny musi nosić odpowiednie wyposażenie ochronne: (gogle, rękawice, kask, buty itp.).



Rys. 5 Środki ochrony

### 3.6 Ekologia

Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących stosowania i utylizacji produktów używanych do smarowania, konserwacji i czyszczenia maszyny; dokładnie przestrzegać instrukcji zawartych na opakowaniu produktu.

Przestrzegać obowiązujących przepisów także podczas złomowania maszyny.

### 3.7 Oznakowanie bezpieczeństwa

Kolory znaków ostrzegawczych są określone przez międzynarodową normę ISO 3864.

Ich rozmieszczenie na terenie budowy powinno spełniać wymagania dobrej widoczności i bliskości źródła zagrożenia.



Na maszynie znajdują się tabliczki z instrukcjami bezpieczeństwa, które muszą być skrupulatnie przestrzegane przez każdą osobę obsługującą maszynę.



Zabrania się usuwania lub czynienia nieczytelnymi znaków bezpieczeństwa, niebezpieczeństwa i ostrzeżeń znajdujących się na maszynie.





Całkowite lub częściowe nieprzestrzeganie znaków bezpieczeństwa zwalnia ALPEGO S.p.a. z jakiegokolwiek odpowiedzialności za szkody na osobach, mieniu lub zwierzętach.

Znaki bezpieczeństwa w miejscu pracy są środkiem, który dodatkowo poprawia warunki bezpieczeństwa operatorów poprzez prawidłowe informowanie o potrzebach i sytuacjach wymagających zachowania środków ostrożności i określonego zachowania. Komunikaty dotyczące bezpieczeństwa przekazywane operatorom za pomocą odpowiednich znaków muszą być zgodne z przepisami obowiązującej dyrektywy. Dla przykładu, najczęściej stosowane znaki przedstawiono poniżej.

ETYKIETA SAMOPRZYLEPNA	KOD	ZNACZENIE
	<b>D02612</b>	Przed rozpoczęciem korzystania z maszyny należy Obowiązkowe jest zapoznanie się z instrukcją użytkowania i konserwacji oraz zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa i obserwuj jego zawartość podczas użytkowania.
	<b>D02627</b>	Wskazać punkt dołączenia dla transportu samochodu.
	<b>D02613</b>	Wskaż niebezpieczeństwo ścinania podczas ruchów roboczych maszyny

Tab. 4 Znaki bezpieczeństwa umieszczone na maszynie

ETYKIETA SAMOPRZYLEPNA	KOD	ZNACZENIE
	<b>D02615</b>	Wskazuje potrzebę wyłączenia Ciągnik i wyjmij klucz do rozruch podczas prac konserwacyjnych.
	<b>D02624</b>	Wskaż niebezpieczeństwo spowodowane przez olej pod ciśnieniem w przypadku pęknięcia węży hydraulicznych, zapoznaj się z instrukcją Instrukcje przed wykonaniem operacje naprawcze na hydraulika.
	<b>D02614</b>	Wskaż niebezpieczeństwo zmiążdżenia Na przekładniach skrzyni biegów prędkość, zaleca się wyłączenie gniazdka elektrycznego podczas wymiany kół zębatych.
	<b>Q15A00531</b>	Wskaż dostarczone środki ochrony indywidualnej (środki ochrony osobistej): kombinezon, maskę, słuchawki, buty i rękawiczki.

**Tab. 5 Znaki bezpieczeństwa umieszczone na maszynie**

W przypadku pogorszenia się stanu tabliczek, ich braku lub słabej czytelności, należy je wymienić, zwracając się o to bezpośrednio do ALPEGO S.p.a.

Spółka ALPEGO S.p.A. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wypadki lub szkody na osobach, mieniu lub zwierzętach spowodowane brakiem tabliczek bezpieczeństwa na maszynie.

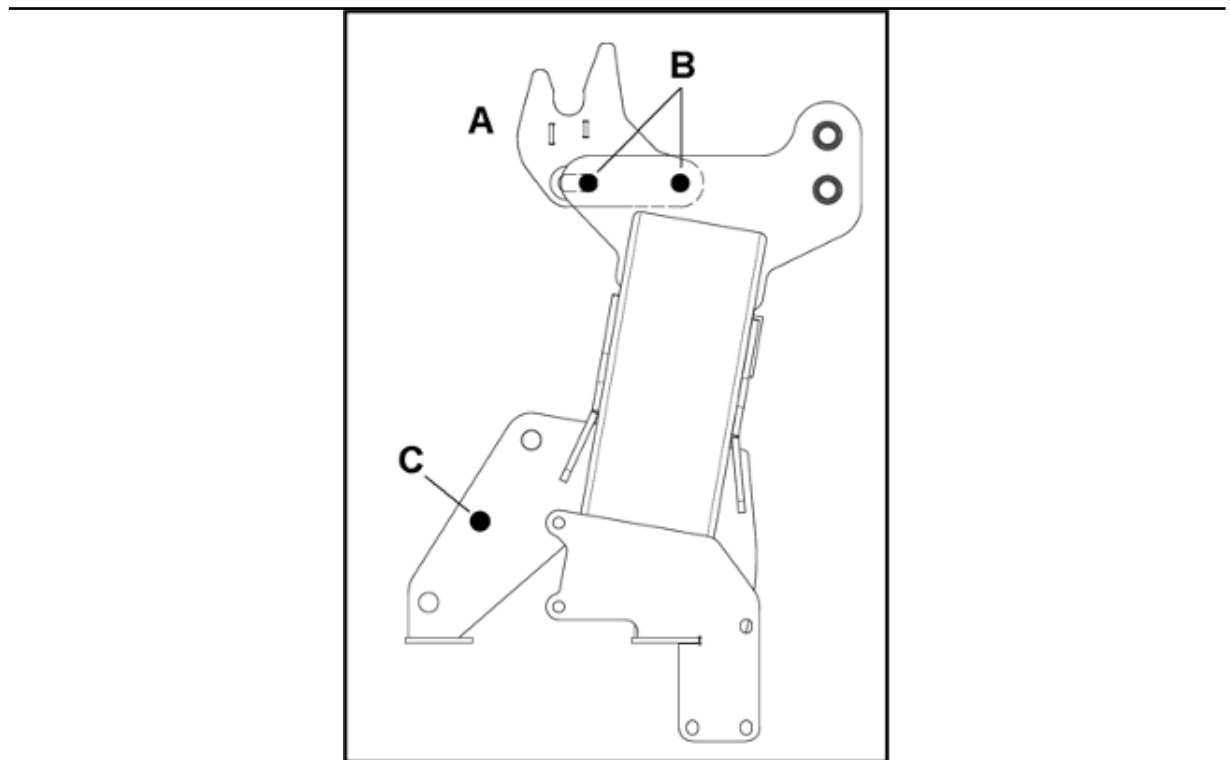
## 4 INSTALACJA

### 4.1 Zastosowanie szybkozłącza do zbiornika



Wszystkie czynności związane z konserwacją, regulacją i przygotowaniem pracy muszą być wykonywane przy wyłączonym ciągniku, odłączonym kluczyku, a siewnik trwale spoczywa na ziemi na nogach wsporczych.

Aby przymocować siewnik do maszyny uprawowej, należy po prostu zamontować szybkie złącze **A** na sprzęcie, zablokować je odpowiednimi kołkami **B** i zamontować kołki **C**, jak wskazano na rysunku. Szybkozłącze może być używane tylko w maszynach **ALPEGO**.



Rys. 6 Zastosowanie szybkozłącza do zbiornika

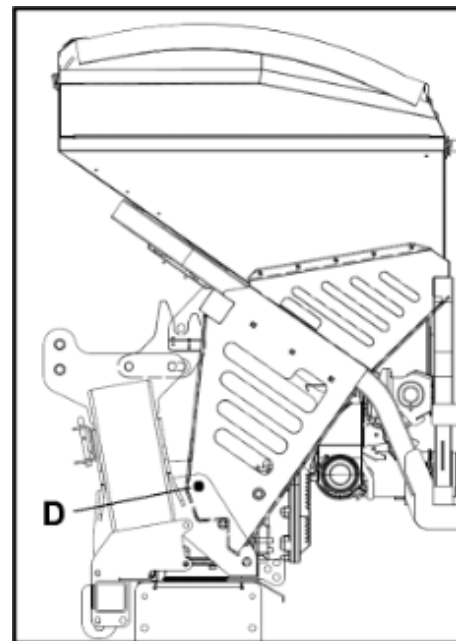
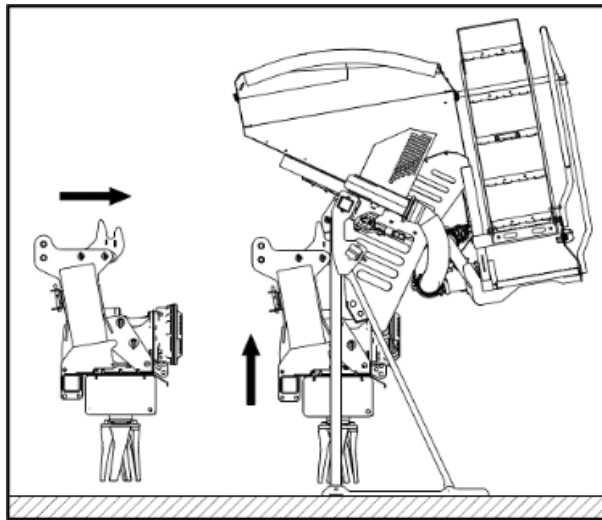
## 4.2 Mocowanie zbiornika na maszynach ALPEGO



Siewnik przeznaczony jest do podłączenia tylko do harf, frezów/preparatów Alpego; sprzężenie wymaga interwencji i kontroli prewencyjnych osób sprzęt. Mocowanie do ciągnika to bardzo niebezpieczna faza. Zwrócić szczególną uwagę na wykonaj całą operację zgodnie z poniższymi instrukcjami. Nie dopuszczaj podczas manewrów podejście ludzi lub zwierząt do zakresu działania maszyny.

Wykonaj poniższe kroki:

1. Aby prawidłowo korzystać z systemu szybkiego hakowania/zwalniania „ALPEGO”, podnieś siewnik na minimalną wysokość, aby umożliwić manewrowanie. Jeśli są nogi podporowe, sprawdź stabilność siewnika.
2. Podjechać do siewnika ciągnikiem. Działając na podnośnik, przesuń się do pionu trzeciego punktu sworznia siewnika (rysunek 7)
3. Podnieś bronę i podłącz trzeci punkt siewnika za pomocą sworznia (Rysunek 7)
4. Po wystąpieniu sprzężania włożyć kołki D, aby zablokować siewnik na ramie brony (rysunek 8)



Rys. 7 Mocowanie zbiornika na maszynach ALPEGO

Rys. 8 Mocowanie zbiornika na maszynach ALPEGO



## 4.3 Połączenie belki wysiewającej 300-350

### 4.3.1 Instalowanie ataków „Fast”



Operację należy wykonywać w płaszczyźnie poziomej, z zagarniaczem w stabilnej pozycji i z zatrzaśniętymi nogami belki wysiewającej.

Wykonaj poniższe kroki:

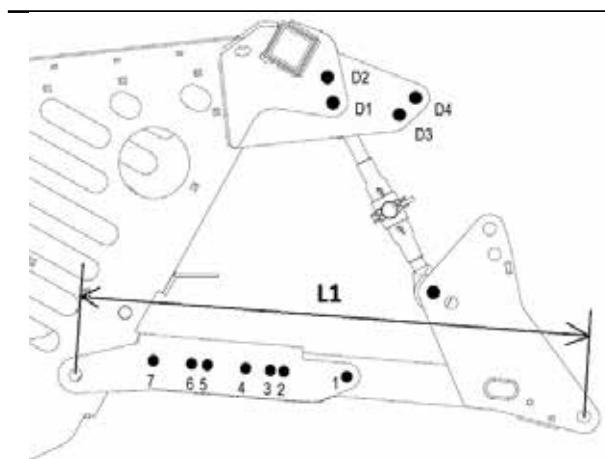
1. Zamontować ramiona teleskopowe **G** we właściwej pozycji wybranej zgodnie z konfiguracją maszyna (rysunek 9)

BRONA	WAŁ	POZYCJA	DŁUGOŚĆ (L1)	OTWORY
BF	PK3	6-7	778	C1
RM	PK3	4-5	885	C2
RM/RK	PK5	1-3	1001	C4
RK	PK6	1-3	1001	C4

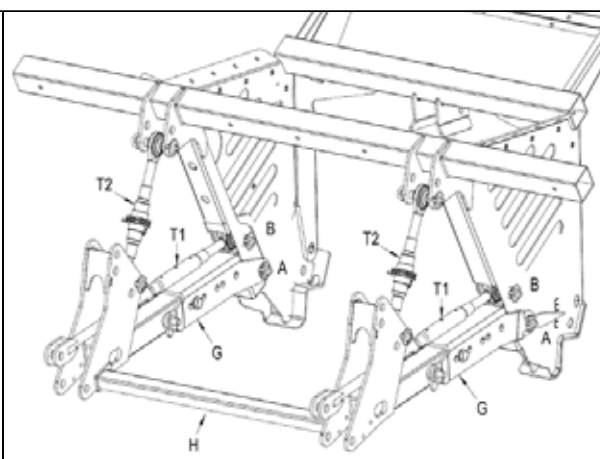
2. Zamontować nowo zmontowane ramiona **G** w otworach **A** siewnika (rysunek 10)
3. Zamocuj drążki kierownicze **T1** w otworach **B** siewnika, zwracając uwagę na położenie **C** (figury 10 i 11) górnego otworu drążka kierowniczego zgodnie z konfiguracją maszyny
4. Zamocować **drążek kierowniczy T2** w odpowiednich otworach wybranych zgodnie z konfiguracją maszyny (rysunek 9)

BRONA	WAŁ	POZYCJA
BF	PK3	D1/D2
RM	PK3	D1/D2
RM/RK	PK5	D1/D2
RK	PK6	D1/D2

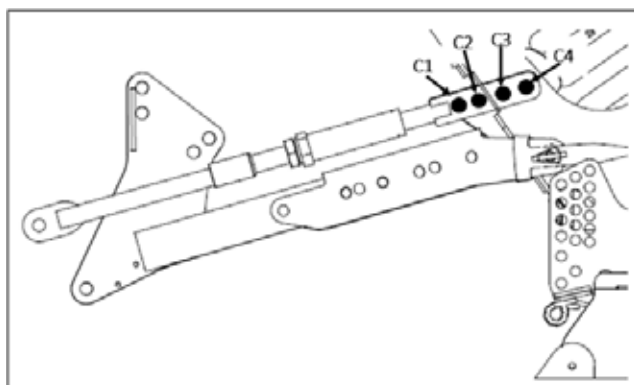
5. Połącz dwa teleskopowe ramiona za pomocą ramy **H** (rysunek 10)
6. Przygotować się do operacji mocowania belki wysiewającej



Rys. 9 Instalowanie ataków „Fast”



Rys. 10 Instalowanie ataków „Fast”



Rys. 11 Instalowanie ataków „Fast”

#### 4.3.2 Instalowanie ataków „auto-level”



Operację należy wykonywać w płaszczyźnie poziomej, z zagarniaczem w stabilnej pozycji i z zatrzaśniętymi nogami belki wysiewającej.

Wykonaj poniższe kroki:

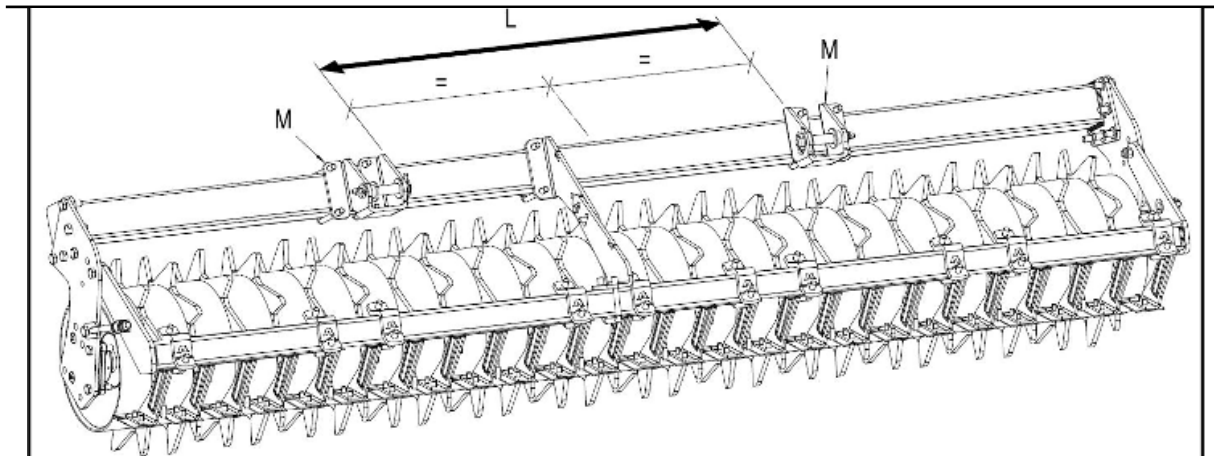
1. Zamontować wsporniki M na rolce w odległości L 1130mm (rysunek 12)
2. Zamontować ramiona teleskopowe G we właściwej pozycji wybranej zgodnie z konfiguracją maszyna (rysunek 13)

BRONA	WAŁ	POZYCJA	DŁUGOŚĆ (L1)	OTWORY
RM/RK	PK5	1-3	1001	C4
RK	PK6	1-3	1001	C4
RMAX	PK5	1-3	1001	C4

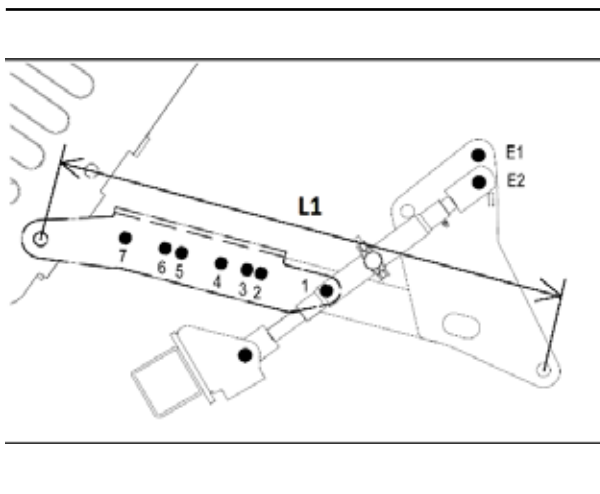
3. Zamontować nowo zmontowane ramiona G w otworach A siewnika (rysunek 14)
4. Zamocuj drążki kierownicze T1 w otworach B siewnika (rysunek 14), zwracając uwagę na położenie C (figury 14 i 15) górnego otworu na drążek kierowniczy zgodnie z konfiguracją maszyny
5. Zamocować drążek kierowniczy T3 w odpowiednich otworach wybranych zgodnie z konfiguracją maszyny (rysunek 13)

BRONA	WAŁ	POZYCJA
RM/RK	PK5	E1
RK	PK6	E1
RMAX	PK5	E1

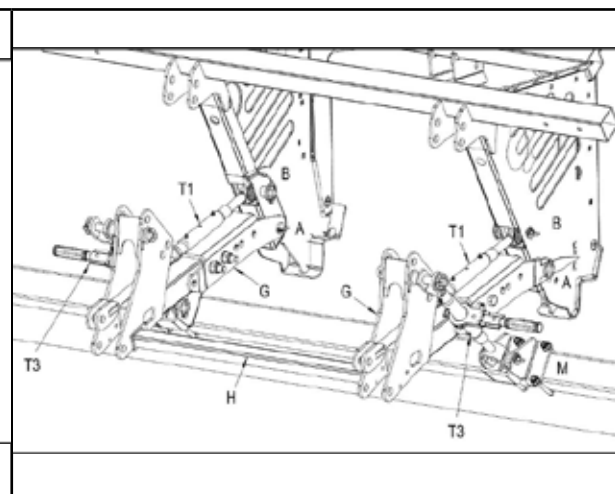
6. Połącz dwa teleskopowe ramiona za pomocą ramy H (rysunek 14)
7. Przygotować się do operacji mocowania belki wysiewającej



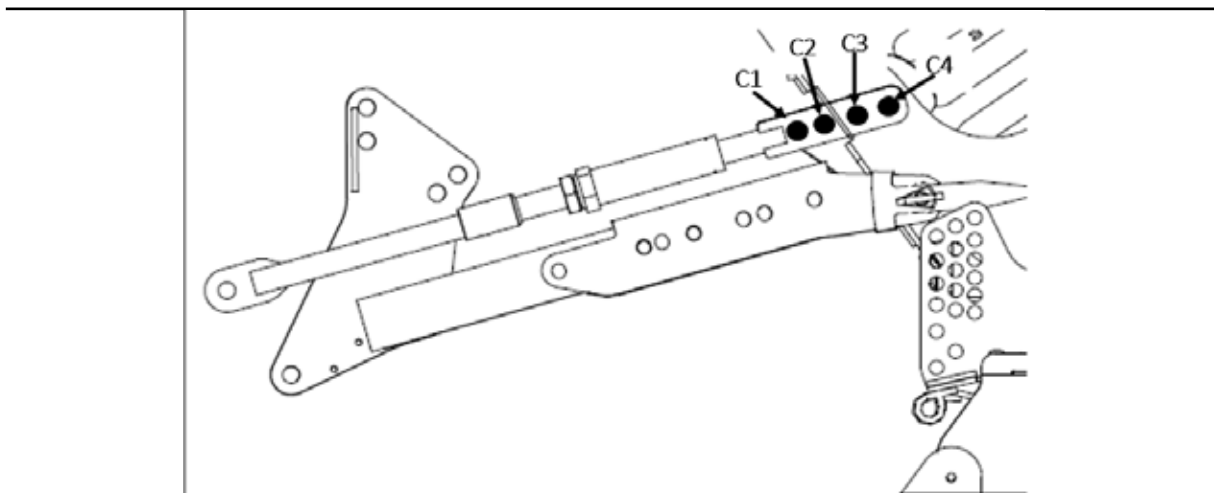
Rys. 12 Instalowanie ataków „Auto-Level”



Rys. 13 Instalowanie ataków „Auto-Level”



Rys. 14 Instalowanie ataków „Auto-Level”

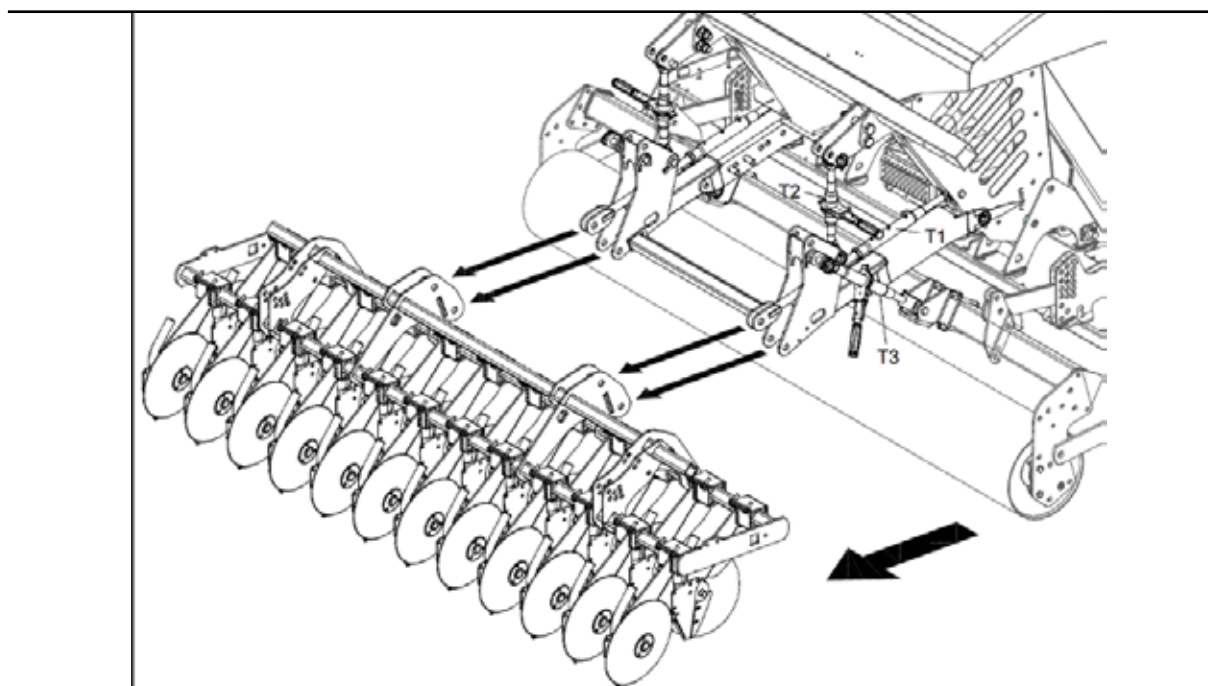


Rys. 15 Instalowanie ataków „Auto-Level”

### 4.3.3 Przyłączanie belki wysiewającej 300-350

Po zamontowaniu równoległoboków w odpowiedniej pozycji można zamocować belkę wysiewającą. Wykonaj poniższe czynności

1. Sprawdzić, czy pasek jest mocno osadzony na nogach
2. Zbliżyć maszynę do belki wysiewającej
3. Wyrównaj otwory ramienia z dolnymi otworami mocującymi pręta za pomocą prętów T2 (wersja FAST) i prętów T3 (wersja AUTO-LEVEL)
4. Zablokuj za pomocą odpowiednich pinów
5. Przymocuj drążek kierowniczy T1 do górnych otworów montażowych pręta.

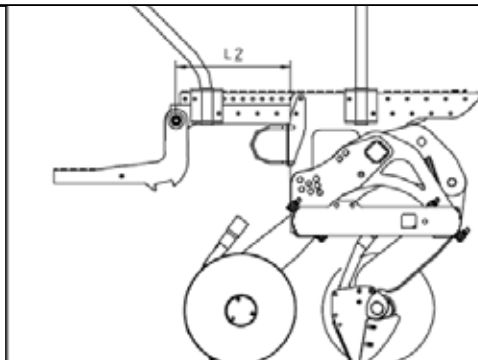


Rys. 16 Przyłączanie belki wysiewającej 300-350

### 4.3.4 Regulacja podnóżka

W zależności od konfiguracji maszyny, umieścić platformę prawidłowo, z poszanowaniem długości L2, jak wskazano w tabeli.

BRONA	WAŁ	L2
BF	PK3	356.5
RM	PK3	296.5
RM/RK	PK5	176.5
RK	PK6	176.5
RMAX	PK5	176.5



Rys. 17 Regulacja podnóżka

## 4.4 Połączenie belki wysiewającej 400



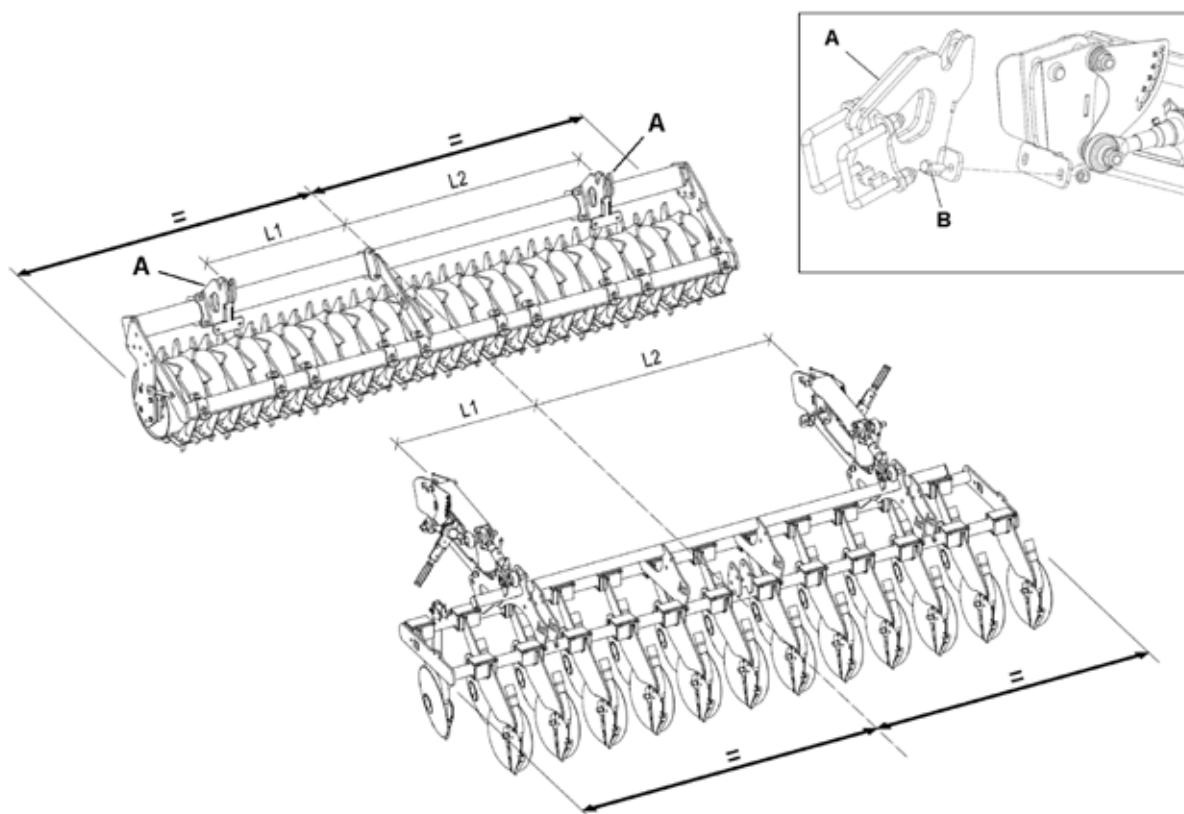
Operację należy wykonywać w płaszczyźnie poziomej, z zagarniaczem w stabilnej pozycji i z zatrzaśniętymi nogami belki wysiewającej.

### 4.4.1 Montaż szybkozłączek

Aby zastosować belkę wysiewającą JET-M na maszynie uprawowej, wystarczy zamontować szybkozłączki A, dostarczane standardowo z prętem nasiennym, na wale.

Aby to zrobić, wykonaj poniższe kroki:

1. Zdejmij szybkozłączka A z równoległoboków, odkręcając śruby B
2. Zamocuj nasadki A na rolce, przestrzegając położenia równoległoboków zamontowanych na drążku.



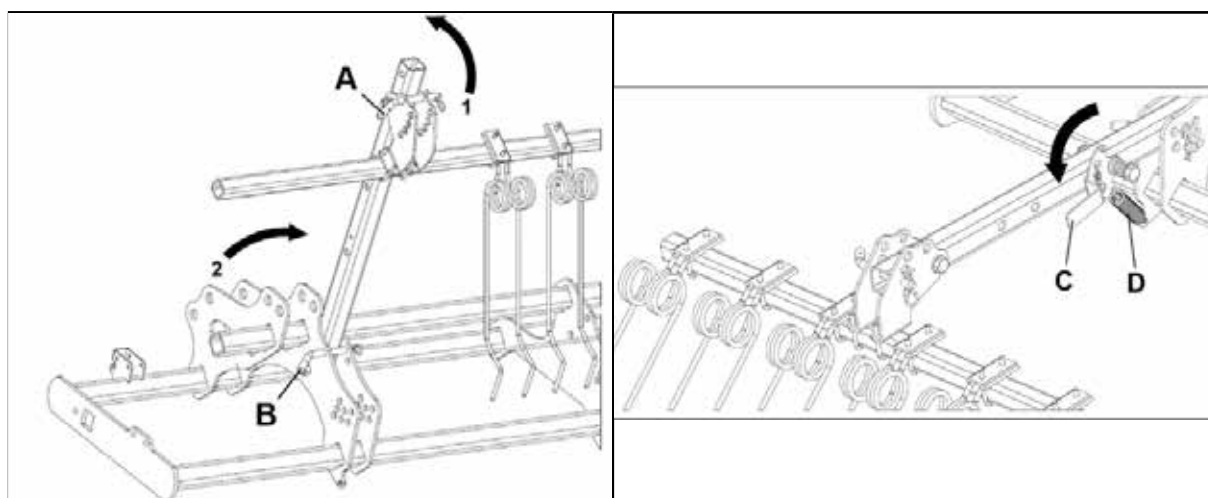
Rys. 18 Montaż szybkozłączek

#### 4.4.2 Montaż brony do przykrywania nasion

Po dostarczeniu siewnika JET-X, grzebień pokrywy jest dostarczany zamontowany w pozycji przesyłka.

Aby ponownie ustawić go we właściwej pozycji, wykonaj poniższe kroki:

1. Wyjąć sworznie **A** i **B**, obrócić rurę ze sprężynami (1) i jednocześnie opuścić kompletny stroik (2) na ziemię
2. Umieścić kołki **A** w 1 z 4 otworów na wspornikach, aby zablokować obrót (1)
3. Obrócić dźwignię regulacyjną **C**, aby ułatwić montaż sprężyny obciążającej **D**. Upewnić się, że sprężyna utrzymuje lekkie ciągnięcie nawet w najniższej pozycji roboczej, aby zapobiec przypadkowemu zwolnieniu.
4. Podnieść grzebień i umieścić sworznie **B** na perforowanych sektorach pod ramionami podporowymi brony do przykrywania nasion. Pozycja sworznia **B** zmienia nacisk roboczy zębów grzebienia.



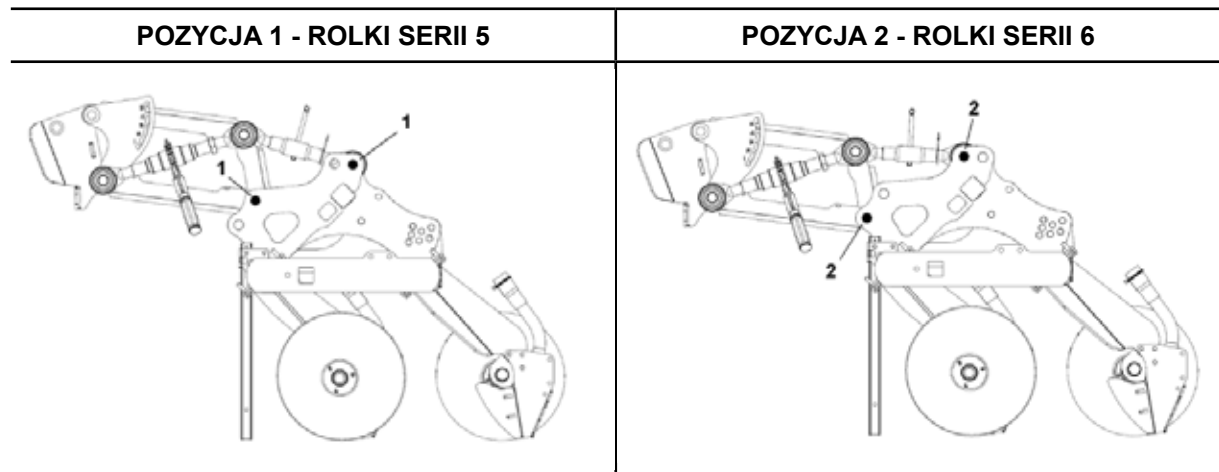
Rys. 19 Montaż brony do przykrywania nasion



**Nigdy nie wkładać kołków B w otwory nad rurą nośną, aby powstrzymać jej kołysanie: podczas pracy może dojść do uszkodzenia konstrukcji ramion.**

#### 4.4.3 Przyłączanie belki wysiewającej 400

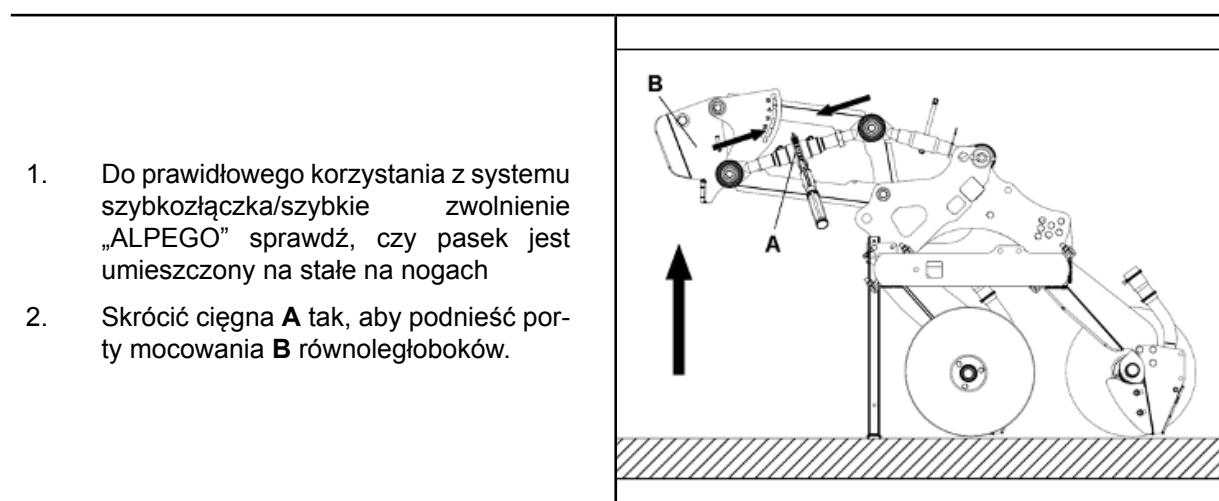
Przed dołączeniem belki wysiewającej należy się upewnić, że równoległoboki są zamontowane w prawidłowej pozycji. Pozycja zmienia się w zależności od rolki na maszynie.



Rys. 20 Przyłączanie belki wysiewającej 400 - Pozycja rolek

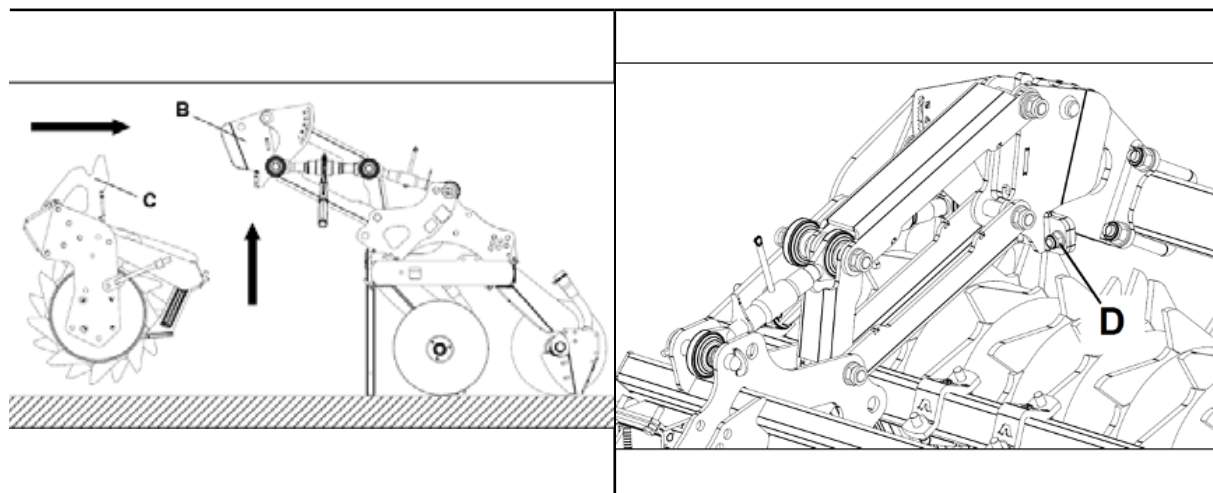
Po zamontowaniu równoległoboków w odpowiedniej pozycji można zamocować belkę wysiewającą.

Wykonaj poniższe kroki:



Rys. 21 Przyłączanie belki wysiewającej 400

3. Podjechać maszyną do belki, zwracając uwagę na prawidłowe włożenie haków **C** w porty **B**.
4. Unieść maszynę i zatrzasnąć belkę wysiewającą tak, aby się lekko uniosła.
5. Po sprzężeniu zabezpieczyć szybkozłączce za pomocą śrub **D**.
6. Umieść nogi podtrzymujące drążek w pozycji roboczej.



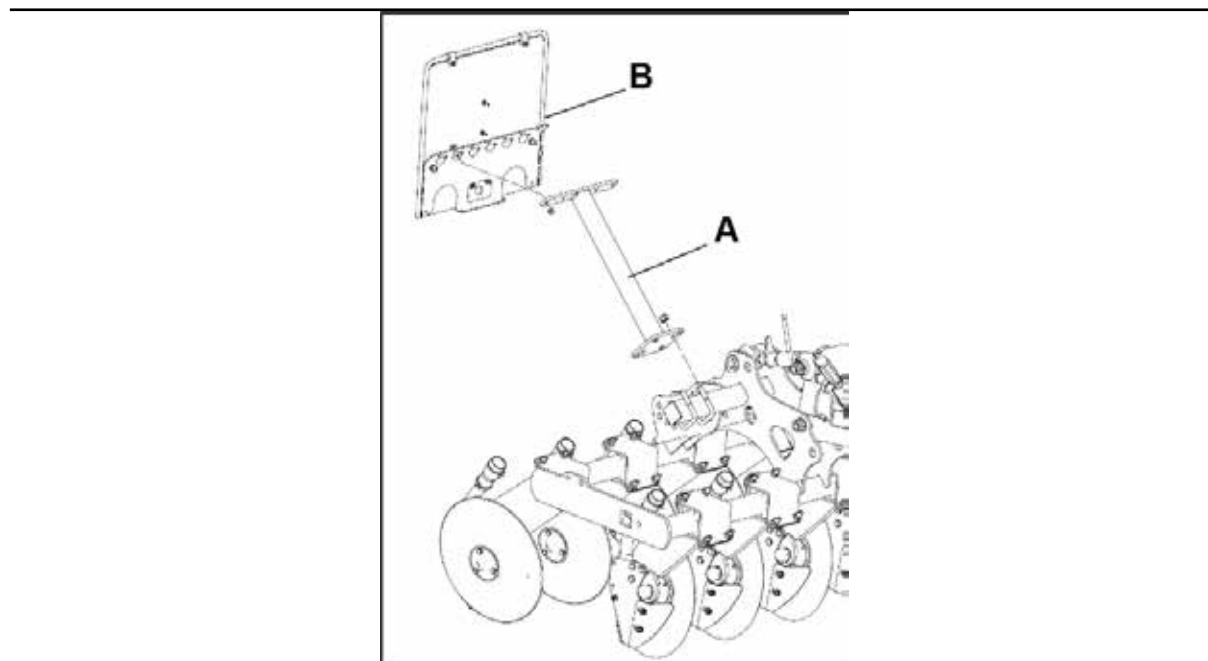
Rys. 22 Przyłączenie belki wysiewającej 400

## 4.5 Zespół światła tylnego

Przy dostawie siewnika JET-X stoły z tylnymi światłami i ich wsporniki są dostarczane w stanie zdemontowanym i znajdują się wewnątrz zbiornika. Instalacja elektryczna jest już zamontowana na belce wysiewającej.

Postępować zgodnie z poniższymi krokami przy montażu:

1. Umieścić oba wsporniki **A** na obu końcach górnej rury belki wysiewającej i zabezpieczyć je odpowiednimi śrubami typu U.
2. Zamontować stoły **B** do wsporników
3. Przyłączyć przewody elektryczne lampek do instalacji elektrycznej już zamontowanej na barze.



Rys. 23 Zespół światła tylnego

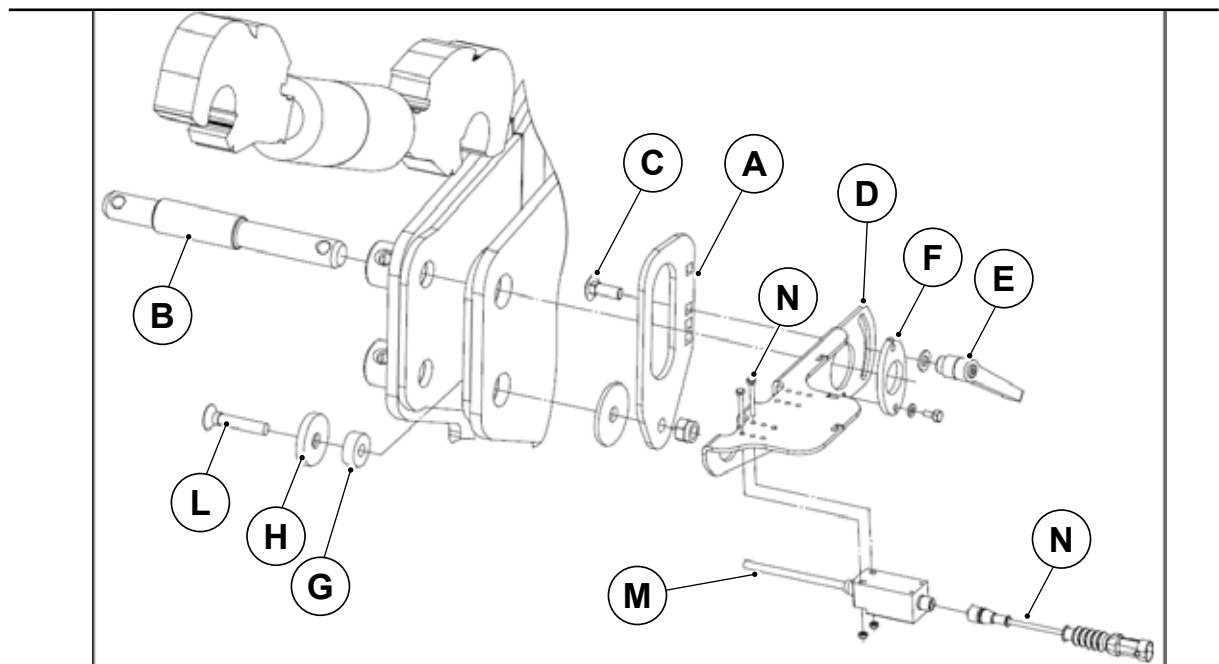


## 4.6 Mikroprzełącznik 3. punktu

To elektroniczne urządzenie jest w stanie przerwać obrót wałka wysiewającego podajnika, gdy narzędzie jest podniesione, w rzeczywistości jest zamontowane w trzecim punkcie.

Przy zamontowanym trzecim punkcie wykonać następujące operacje:

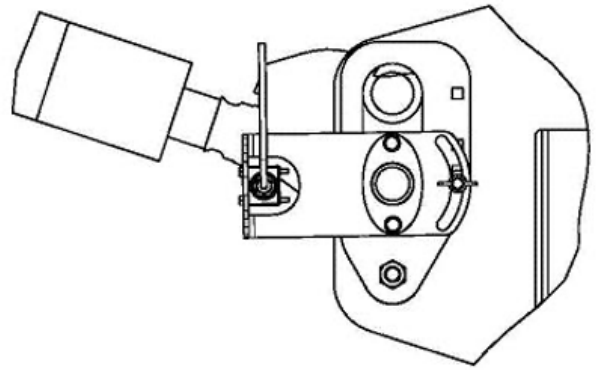
1. Ustawić kołnierz **A** na sworzniu **B**; śruba **C** musi znajdować się na osi sworznia.
2. Śruba mocująca **C** na kołnierzu **A**, a następnie wsporniku **D**, który w zależności od kategorii trzpienia trzeciego punktu wymaga zastosowania redukcji **F** (Ø26mm - Ø32mm) do zamocowania na wsporniku; montaż następnie komponent **D**, który musi być wyśrodkowany na trzpieniu trzeciego punktu i zamocowany za pomocą uchwyt **E**.
3. Przymocować kołnierz **A** na trzecim punkcie brony za pomocą elementu redukcyjnego **G** dla typu kategorii (2. - 3. - 4.), które należy włożyć w otwory płyt mocujących.
4. Zabezpieczyć wszystko za pomocą podkładki z łbem stożkowym **H** i śruby **L**.
5. Zamontować mikrowyłącznik **M** na wsporniku **D** mocując go śrubami **N**, tak aby elastyczny pręt przeszedł przez szczelinę.
6. Wykonać połączenie elektryczne mikroprzełącznika **M** poprzez podłączenie przewodu **N** do złącza dedykowany "X" w jednostce sterującej.



Rys. 24 Mikroprzełącznik 3. punktu

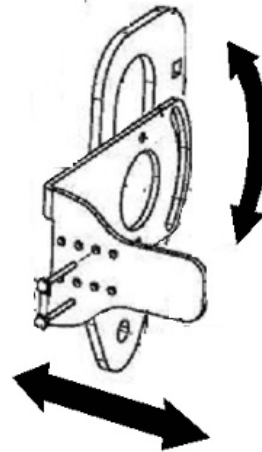


Drążek mikroprzełącznika musi być zawsze umieszczony poniżej drążka kierowniczego trzeciego punktu (patrz rysunek 25)



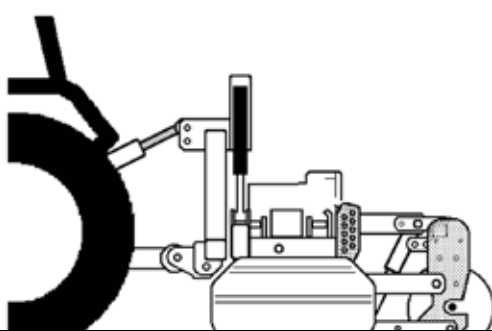
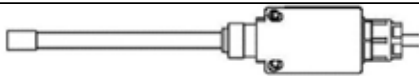
Rys. 25 Pręt mikrowyłącznika

Wspornik **D** musi być wyregulowany (patrz rysunek 26) w taki sposób, aby w pozycji roboczej drążek mikroprzełącznika nigdy nie stykał się z drążkiem kierowniczym trzeciego punktu, podczas gdy maszyna jest podnoszona, pręt jest przechylony.



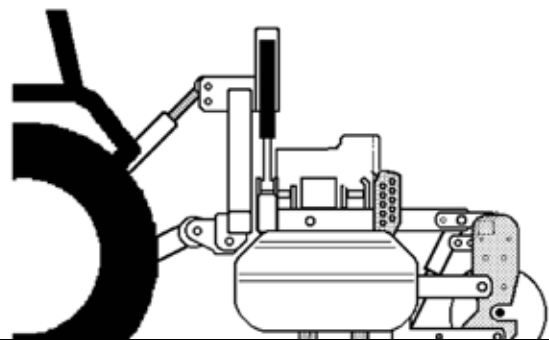
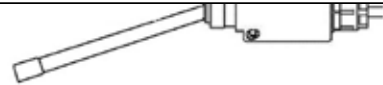
Rys. 26 Wspornik mikroprzełącznika

POZYCJA ROBOCZA



Rys. 27 Pozycja robocza

POZYCJA PODNIESIONA



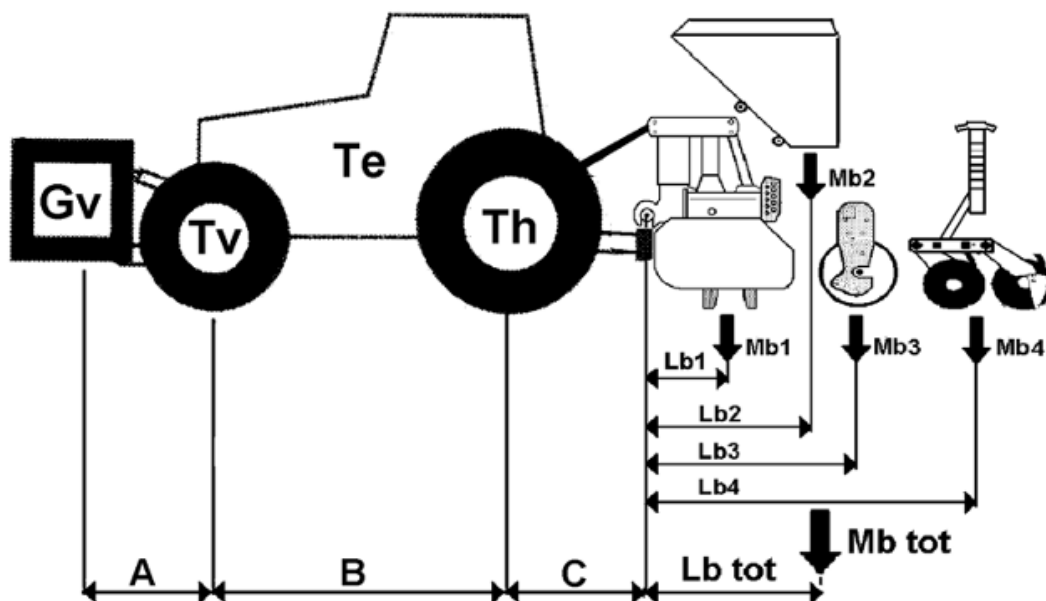
Rys. 28 Pozycja podniesiona

## 4.7 Kontrola udźwigu i stabilności ciągnika



Gdy maszyna jest dołączona do ciągnika, staje się częścią ruchu drogowego integralną jego częścią, może zmieniać jego stabilność i powodować trudności w prowadzeniu pojazdów i pracy.

Zastosowanie maszyny do traktu-re powoduje inny rozkład ciężarów na osiach. W zależności od składu maszyny, zaleca się więc dodanie obciążników z przodu ciągnika, aby odpowiednio rozłożyć ciężar na osie.



Rys. 29 Kontrola udźwigu i stabilności ciągnika

gdzie:

<b>A=</b>	odległość osi przedniej od przednich obciążników balastowych (m)	<b>1</b>
<b>B=</b>	rozstaw osi ciągnika (m)	<b>2</b>
<b>C=</b>	odległość osi tylnej od dolnego mocowania (m)	<b>2</b>
<b>Gv=</b>	masa balastu (kg)	<b>3</b>
<b>Te=</b>	Masa nieobciążonego ciągnika	<b>2</b>
<b>Tv=</b>	Obciążenie przedniej osi ciągnika próżniowego	<b>2</b>
<b>Th=</b>	Nacisk na tylną oś ciągnika bez obciążenia	<b>2</b>
<b>Lb tot=</b>	odległość od dolnego zamocowania do środka ciężkości kompletnego urządzenia kombinowanego (m)	<b>3</b>
<b>Lb1=</b>	odległość od dolnego podnośnika do środka ciężkości pierwszej maszyny kombinowanej (m)	<b>1</b>
<b>Lb2=</b>	odległość od dolnego zamocowania do środka ciężkości drugiej maszyny kombinowanej (m)	<b>1</b>
<b>Lb3=</b>	odległość od dolnego podnośnika do środka ciężkości trzeciej maszyny kombinowanej (m)	<b>1</b>
<b>Lb4=</b>	odległość od dolnego podnośnika do środka ciężkości czwartej maszyny kombinowanej (m)	<b>1</b>

<b>Mb1=</b>	Masa całkowita pierwszego wyposażenia (kg)	<b>4</b>
<b>Mb2=</b>	Masa całkowita drugiego urządzenia (kg)	<b>4</b>
<b>Mb3=</b>	Całkowita masa trzeciego urządzenia (kg)	<b>4</b>
<b>Mb4=</b>	Masa całkowita czwartego urządzenia (kg)	<b>4</b>
<b>Mb tot=</b>	Całkowita masa całkowita maszyny połączonej	<b>2</b>

- 1 = musi być zmierzony  
 2 = patrz instrukcja obsługi i konserwacji ciągnika  
 3 = należy obliczyć  
 4 = patrz Instrukcja obsługi Akcesoria do łączenia

Podsypkę, którą należy zastosować, oblicza się według następującego wzoru:

$$Gv \text{ min.} = \frac{(Mb \text{ tot} \times (C + Lb \text{ tot})) - (Tv \times B) + (0,2 \times Te \times B)}{A + B}$$

W celu określenia odległości środka ciężkości maszyny łączonej od dolnego zaczepu ciągnika stosuje się następujący wzór:

$$Lb \text{ tot} = \frac{(Lb1 \times Mb1) + (Lb2 \times Mb2) + (Lb3 \times Mb3) + (Lb4 \times Mb4) + (Lb... \times Mb...)}{Mb1 + Mb2 + Mb3 + Mb4 + Mb...}$$

Całkowitą masę całej połączonej maszyny oblicza się według następującego wzoru:

$$Mb \text{ tot} = Mb1 + Mb2 + Mb3 + Mb4 + Mb...$$

Przednia oś ciągnika musi w każdym przypadku dźwigać co najmniej 20 % masy całkowita realizacja ciągnika w kolejności marsz. Należy jednak pamiętać, że oprócz odpowiedniego doboru sprzęgu ciągnik-maszyna, zastosowanie obciążników z przodu, w granicach i w sposób wskazany przez producenta ciągnika, może poprawić stabilność. Ponadto, gdy ciągnik jest nieruchomy, narzędzie musi być opuszczone na ziemię, co pozwala uniknąć niezamierzonego opuszczenia, a jednocześnie poprawia jego stabilność.	<b>Rozstaw osi ciągnika</b>	<b>B = ..... m</b>
	<b>Odległość osi przedniej od przednich obciążników balastowych</b>	<b>A = ..... m</b>
	<b>Masa ciągnika</b>	<b>Te = ..... kg</b>
	<b>Masa balastowa</b>	<b>Gv = ..... kg</b>
	<b>Nacisk na przednią oś nie-obciążonego ciągnika</b>	<b>Tv = ..... kg</b>
	<b>Masa sprzętu</b>	<b>Mb tot = .... kg</b>
	<b>Całkowita długość środka ciężkości</b>	<b>Lb tot = .... kg</b>

## 5 INSTRUKCJA OBSŁUGI

### 5.1 Hydrauliczny napęd dmuchawy



Urządzenie nadaje się tylko do wskazanego zastosowania. Każde użycie inne niż opisanych w niniejszej instrukcji może spowodować uszkodzenie maszyny i stanowić zagrożenie dla użytkownika.

Od prawidłowego użytkowania i właściwej konserwacji zależy sprawne działanie urządzenia. Dlatego zaleca się skrupulatne przestrzeganie tego, co jest opisane, aby uniknąć wszelkie niedogodności, które mogłyby wpłynąć na jego prawidłowe funkcjonowanie i żywotność. Jest to również Ważne jest, aby przestrzegać instrukcji zawartych w tej broszurze, ponieważ producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności z powodu zaniedbania lub nieprzestrzegania tych przepisów. Napęd Hydraulika dmuchawy musi być używana, konserwowana i naprawiana przez osoby o doskonałej znajomości tematu. wiedza o samym urządzeniu i jego zagrożeniach. Sprawdzić prawidłowe zatrzaśnięcie szybkozłączek, może dojść do uszkodzenia elementów instalacji. Przyłącza hydrauliczne rozłączać dopiero po pozbawieniu ich ciśnienia.



Wyciekający pod wysokim ciśnieniem olej może spowodować rany na skórze z ryzykiem poważnej infekcji; w takim przypadku należy natychmiast skonsultować się z lekarzem. Absolutnie zabronione jest montowanie elementów hydraulicznych w kabinie ciągnika.

#### 5.1.1 Przyłącze hydrauliczne do ciągnika

W instrukcji obsługi ciągnika sprawdzić właściwości układu hydraulicznego, który muszą być następujące:

- Układ hydrauliczny typu "CLOSED CENTRE" (znany również jako LOAD SENSING)
- pompa o zmiennej wydajności
- przepływ oleju większy niż 100 l/min, napęd hydrauliczny wymaga 45 l/min
- Ciśnienie robocze: do 180 Bar
- Chłodzenie oleju: jeśli ciągnik nie posiada wystarczającego systemu chłodzenia, należy go zainstalować.
- Przewidziane w ciągniku złącze swobodnego powrotu (BEZ KONTROLI).

Przepływ oleju niezbędnego do pracy dmuchawy jest prowadzony przez rozdzielacz ciągnika, przez rurę dostarczającą ½ A do wspólnego dystrybutora ciągnika.

Prędkość obrotowa silnika hydraulicznego, a tym samym dmuchawy, związana jest z natężeniem przepływu oleju, które można regulować za pomocą elementów sterujących w ciągniku.

Silnik hydrauliczny wyposażony jest w układ pozwalający na kontynuowanie obrotu dmuchawy poprzez bezwładność nawet po wyłączeniu systemu lub nagłej awarii systemu.

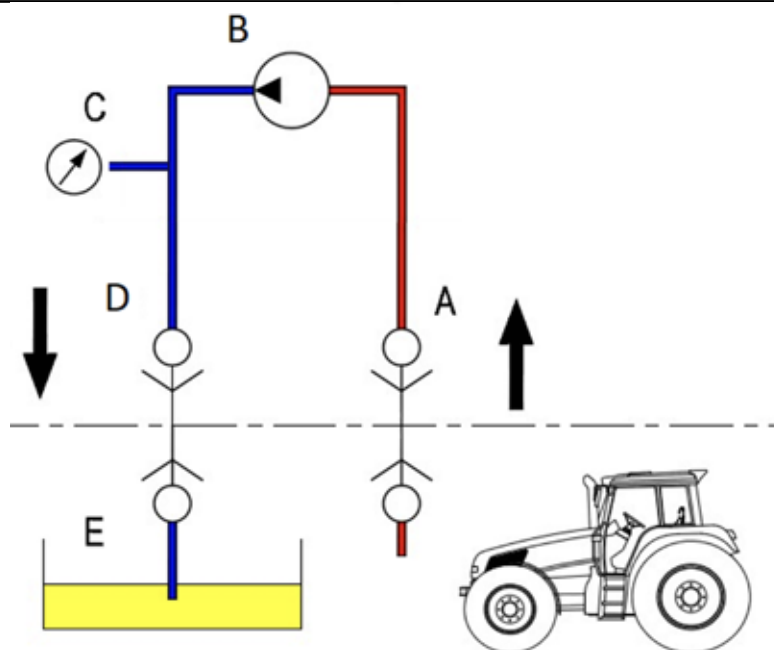
Manometr (0-10 bar) na zaworze hydraulicznym umożliwi sprawdzenie wartości ciśnienia wstecznego.

Dla prawidłowego działania ważne jest podłączenie węża powrotnego ¾ G silnika hydraulicznego do swobodne odprowadzanie wody z ciągnika przygotowanego do odprowadzania wody; ciśnienie

wsteczne w odpływie nie może przekraczać 2 bar. Manometr C umieszczony na odpływie wykrywa tę przeciwności.

Połączenie to jest niezbędne przede wszystkim do zabezpieczenia uszczelek hydraulicznych silnika, które uległyby uszkodzeniu i umożliwiłyby bardzo niebezpieczny wyciek oleju.

- A) Szybkozłączka po stronie tłocznej ½
- B) Silnik hydrauliczny
- C) Manometr ciśnienia wstecznego na wydechu
- D) Szybkie przyłącze powrotne ¾ swobodny wypływ
- E) Wolny wylot



Rys. 30 Przyłącze hydrauliczne do ciągnika

### 5.1.2 Commissioning

Przy wyłączonym silniku i zablokowanym ciągniku należy prawidłowo połączyć wszystkie szybkozłącza.

1. Szybkozłącze **dostawcze ½ (A)** do jednego z rozdzielaczy hydraulicznych z **prioritytem przepływu**.
2. Szybkie przyłącze żeńskie **powrotne ¾ (G)** do wolnego wylotu zapewniające **brak przeciwności** wyższe niż 2 Bar.

Włączyć ciągnik i uruchomić system na biegu jałowym przez kilka minut, doprowadzając do stałego ciśnienia w całym obwodzie, aby uniknąć niestabilności dmuchawy. Dopiero gdy olej osiągnie optymalną temperaturę i nie ma wahań prędkości obrotowej samej dmuchawy, można regulować ciśnienie. Jeśli sprzęt jest używany z różnymi ciągnikami, a co za tym idzie z różnymi dystrybutorami i olejami, to. Procedurę kalibracji należy powtórzyć dla każdego ciągnika.

W ciągnikach z pompą o zmiennej wydajności, wyposażonych w regulator przepływu oleju, należy rozpocząć od niewielkiego przepływu oleju i stopniowo otwierać wewnętrzny regulator ciągnika, aż do osiągnięcia maksymalnego ciśnienia roboczego 150 barów wskazywanego przez manometr.

### 5.1.3 Chłodzenie oleju

Przy stosowaniu tego typu systemu konieczne jest sprawdzenie pojemności zbiornika w ciągniku oraz obecność odpowiedniego układu chłodzenia oleju w celu utrzymania stałej temperatury w obrębie obwodu. W razie potrzeby należy zlecić dealerowi ciągnika montaż chłodnicy oleju.

## 5.2 Rozrząd

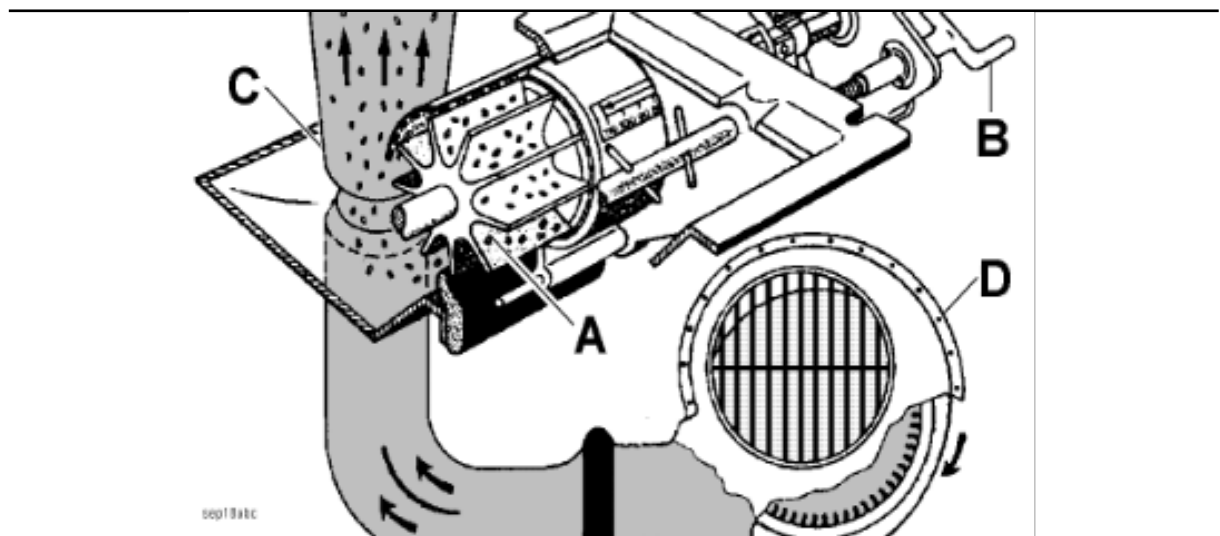
Dozownik, główny organ obsługujący siewnik, znajduje się pod zbiornikiem ziarna i otrzymuje napęd od silnika elektrycznego.

Koło o strukturze plastra miodu **A** podajnika zgodnie z kalibracją ustawioną poprzez sterowanie **B** rozprowadza odpowiednią ilość nasion do wyrzutnika **C** typu "Venturi".

Strumień powietrza wytwarzany przez wentylator **D** transportuje nasiona do głowicy rozdzielającej znajdującej się w górnej części rury "Venturi", skąd nasiona są przenoszone do otwieraczy brzd, a następnie wysiewane. Podajnik jest w stanie przetworzyć nasiona o wielkości od 1 do 10 mm; można wysiewać głównie nasiona:

- Zboża: pszenica, jęczmień, owies, żyto, pszenżyto, sorgo, ryż
- Duże nasiona: kukurydza, groch, fasola, soja
- Nasiona drobne: trawy, koniczyny, rzepaku

W celu prawidłowego wykorzystania elementów dystrybucji i ich regulacji należy zapoznać się z dedykowaną instrukcją obsługi.

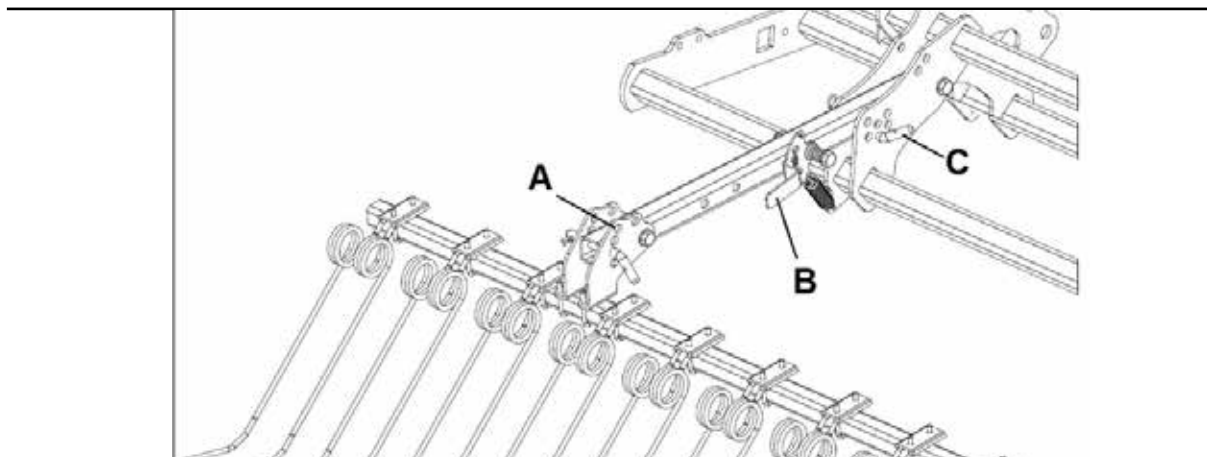


Rys. 31 Rozrząd

### 5.3 Regulacja grzebienia pokrywy nasion

Przesuwając położenie sworzni ramienia do jednego z 4 otworów **A**, zmienia się kąt padania zębów sprężyny.

Nacisk roboczy sprężynujących zębów grzebienia osłonowego można zmieniać za pomocą dźwigni **B**. Wysokość stroika można zmieniać za pomocą trzpieni **C** na perforowanych sektorach pod ramionami nośnymi osłony stroika.



Rys. 32 Regulacja grzebienia pokrywy nasion



**Nigdy nie wkładaj kołków C w otwory nad rurą nośną, aby powstrzymać jej kołysanie: podczas pracy może dojść do uszkodzenia konstrukcji ramion.**

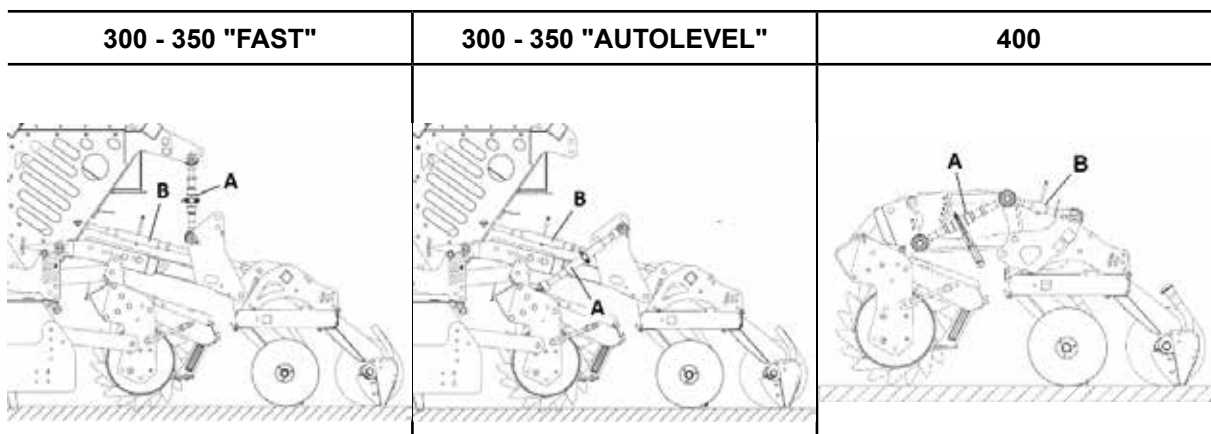
### 5.4 Regulacja głębokości siewu

Przed zarejestrowaniem siewnika ważne jest dostosowanie brony obrotowej lub frezarki w pozycji roboczej w celu sprawdzenia prawidłowej głębokości siewu.

Po wykonaniu tej czynności możliwe jest dostosowanie głębokości belki wysiewającej poprzez wydłużenie lub skrócenie drążka kierowniczego **A**, podczas gdy regulacja drążka kierowniczego **B** zmienia nachylenie pręta tarczowego.

Nacisk redlic dzięki super elastycznemu sprzęgłu pozostaje stały na całej długości belki, rejestrując tylko prześwit.

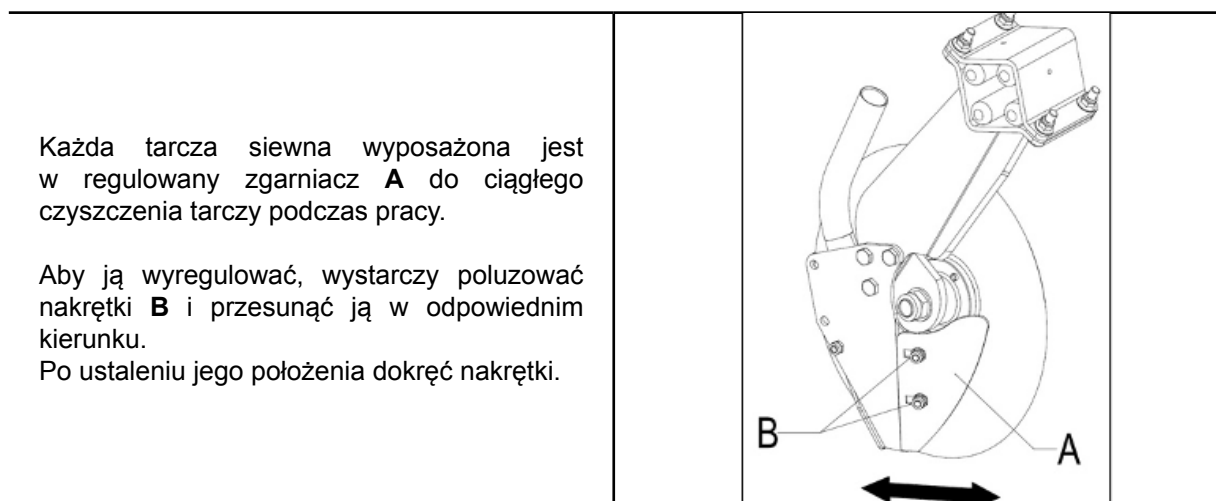
Wysokość ramion podnośnika ciągnika ustawić tak, aby w pozycji transportowej siewnik nie dotykał ziemi.



Rys. 33 Regulacja głębokości siewu



## 5.5 Ściereczka regulacyjna



Rys. 34 Ściereczka regulacyjna



**Nigdy nie ustawiaj zgarniacza względem tarczy, ponieważ może on wyhamować i zablokować ją. Zachować minimalną odległość między zgarniaczem a tarczą wynoszącą 2 mm.**

## 5.6 ODCZEPIĆ SIEWNIK (OPCJONALNIE)

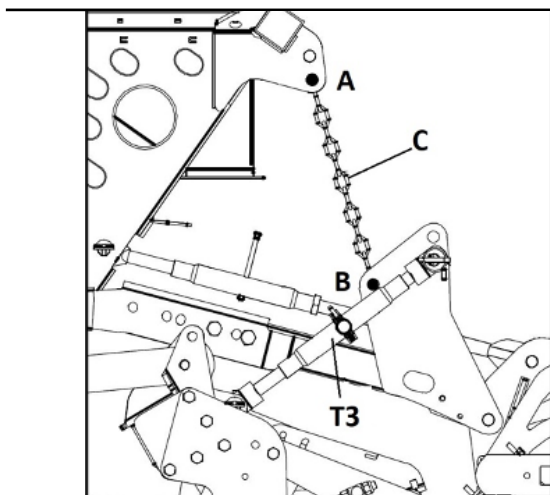


**Odczepianie siewnika od ciągnika jest bardzo niebezpieczną fazą. Należy bardzo uważać, aby całą operację przeprowadzić zgodnie z instrukcją. W celu prawidłowego uwolnienia siewnika ważne jest, aby pracować na płaszczyźnie poziomej**

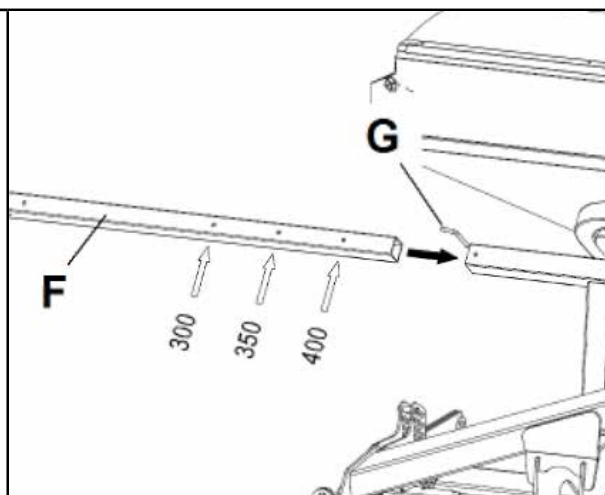
Operację odczepiania siewnika można wykonać tylko w obecności opcjonalnych podparć, które nie są dostarczane standardowo.

W obecności nóg podporowe odczep siewnik, wykonując następujące czynności:

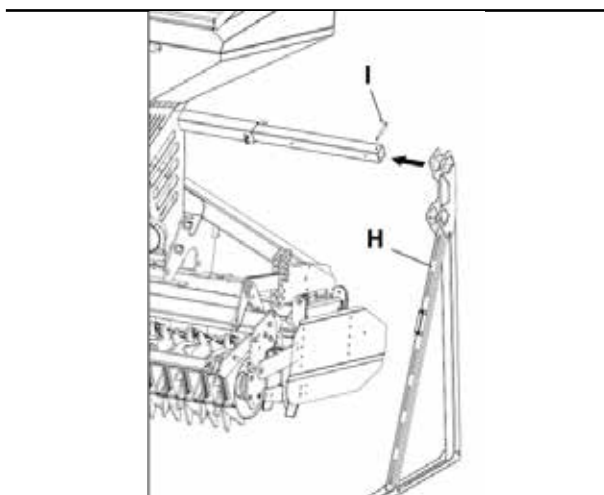
1. Odłączyć wszystkie złącza hydrauliczne lub elektryczne zasilające siewnik
2. Tylko w wersji AUTO-LEVEL podtrzymać belkę wysiewającą łańcuchem **C** przymocowanym w kołkach **A** i **B** i zwolnić drążki **T3** z wału (rysunek 35)
3. Podnieść urządzenie na wysokość, na której można włożyć dwie nogi wyposażenie na ramie siewnika
4. Wyłączyć silnik i wysiąść z ciągnika
5. Włożyć rurki przedłużające **F** wewnątrz rury ramy i zablokuj za pomocą kołków **G** (rysunek 36)
6. Włożyć nogi **H** i zablokuj za pomocą kołków **I** (Rysunek 37) montowany zgodnie z szerokością sadzarki (Rysunek 38)
7. Wymontować sworznie blokujące siewnika **L** (rysunek 38)
8. Wsiąść na ciągnik i ostrożnie położyć nogi siewnika na ziemi i odczepić te ostatnie z urządzeń.



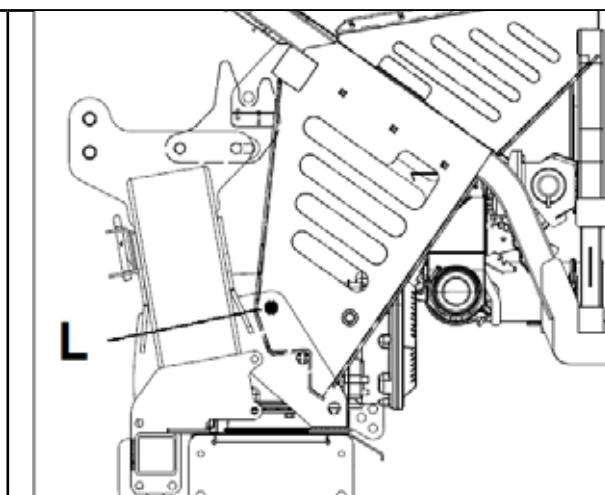
Rys. 35 Odczep siewnik



Rys. 36 Odczep siewnik



Rys. 37 Odczep siewnik


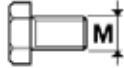



Rys. 38 Odczep siewnik

## 6 KONSERWACJA

### 6.1 Badania i kontrole

Podczas pierwszych 8 godzin pracy dobrze jest sprawdzić dokręcenie wszystkich śrub, ponieważ naprężenia powstałe w trakcie prac tworzą korektę konstrukcji, ewentualnie dokręcić zgodnie z tabelą, co 50 godzin pracy sprawdzić zamocowanie redlic i sprężyn zagarniacza do przykrywania nasion.

			8.8 (Nm)	10.9 (Nm)	12.9 (Nm)
13	M 8	1.25	25	25	25
		1.00	27	27	27
17	M 10	1.50	50	50	50
		1.25	53	53	53
19	M 12	1.75	86	86	86
		1.25	95	95	95
22	M 14	2.00	137	137	137
		1.50	150	150	150
24	M 16	2.00	214	214	214
		1.50	229	229	229
27	M 18	2.50	306	306	306
		1.50	345	345	345
30	M 20	2.50	432	432	432
		1.50	482	482	482
32	M 22	2.50	502	502	502
		1.50	654	654	654
36	M 24	3.00	744	744	744
		2.00	814	814	814

Tab. 6 Tabela momentów dokręcania (Nm)

### 6.2 Smarowanie



Zawsze uważnie przeczytaj ostrzeżenia wskazane na pojemnikach. Oleje i smary należy zawsze przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Unikać kontaktu ze skórą, po użyciu dokładnie i dokładnie umyć. Olej odpadowy przetwarzać zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi przeciwdziałania zanieczyszczeniom.

Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia należy sprawdzić i w razie potrzeby nasmarować elementy:

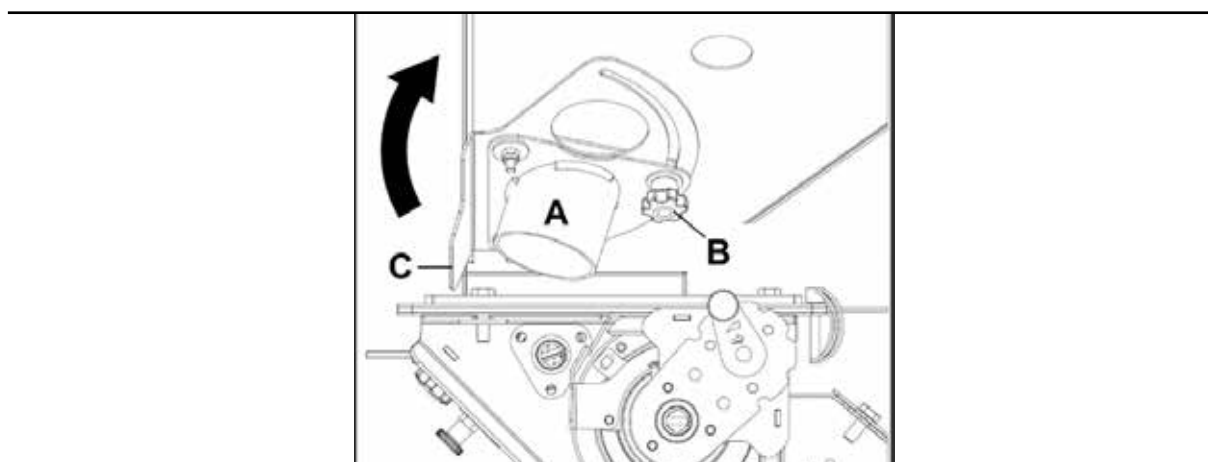
INTERWAŁ H = GODZINY	DZIAŁANIE
co 8/10h pracy	- nasmarować smarowniczkę na drążkach kierowniczych - nasmarować przez odpowiednie smarownice redlice talerzowe

W przypadku cięższych warunków pracy należy zwiększyć interwencje smarowania.

### 6.3 Wyladunek nasion ze zbiornika

Aby uzyskać pomoc, użytkownik musi koniecznie skontaktować się ze swoim sprzedawcą, od którego kupił maszynę.

1. Przyłączyć wąż spustowy o średnicy 70 mm do rury spustowej **A**.
2. Ułożyć pojemnik na końcu węża
3. Poluzować koło ręczne **B**
4. Otworzyć przepustnicę wylotową przekręcając uchwyt **C**
5. Pobierz cały produkt
6. Po rozładunku zamknąć przepustnicę i dokręcić koło ręczne **B**



Rys. 39 Rozładunek zbiornika

### 6.4 Odłogowanie

Pod koniec sezonu lub jeśli planowany jest długi okres odpoczynku, jest to wskazane:

- Ostrożnie opróżnić wszystkie nasiona ze zbiornika i organów rozdzielających.
- Sprzęt należy dokładnie umyć wodą, zwłaszcza zbiornik, a następnie wysuszyć.
- Dokładnie sprawdzić i w razie potrzeby wymienić uszkodzone lub zużyte części.
- Dokręcić wszystkie śruby.
- Wszystkie nielakierowane części pokryć środkiem smarnym.
- Zabezpieczyć sprzęt plandeką.
- Przechowywać w suchym, równym miejscu, poza zasięgiem osób niewprawnych.

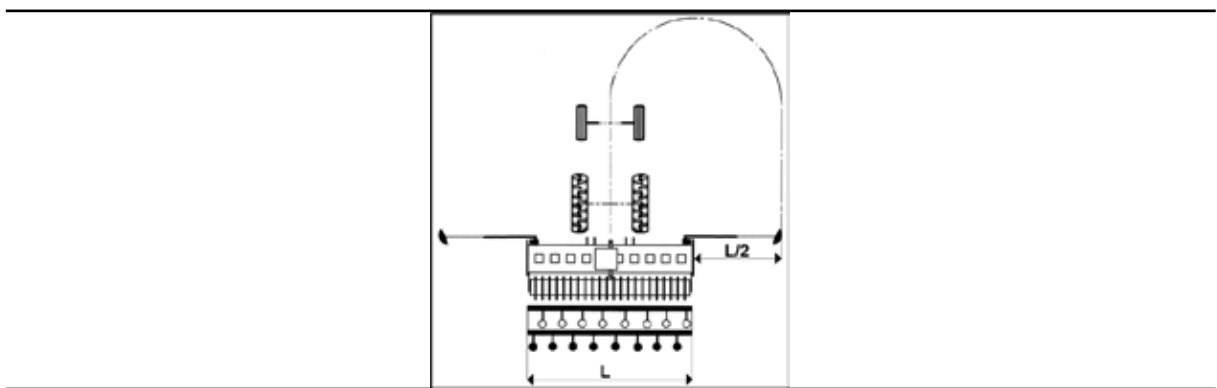
Będzie to z korzyścią dla Ciebie, jeśli następnym razem znajdziesz je gotowe do użycia.

## 7 AKCESORIA

### 7.1 Tarcze znaczników

Znacznik rzędów to urządzenie, które kreśli na ziemi linię odniesienia, równoległą do drogi ciągnika. Po zakończeniu jazdy i cofaniu ciągnik będzie postępował z połową rozstawu kół ciągnika na linii odniesienia, dzięki czemu rzędy siewu będą równomiernie rozłożone.

- Tarcze znaczników rzędów ustawiać mniej lub bardziej skośnie, aby uzyskać wystarczająco głęboki ślad, nawet na twardym podłożu.
- Długość ramienia talerza jest określona przez połowę szerokości maszyny.
- Przy zmianie kierunku jazdy znaczniki rzędów muszą być przełączane elektrycznym/hydraulicznym sterowaniem ręcznym.



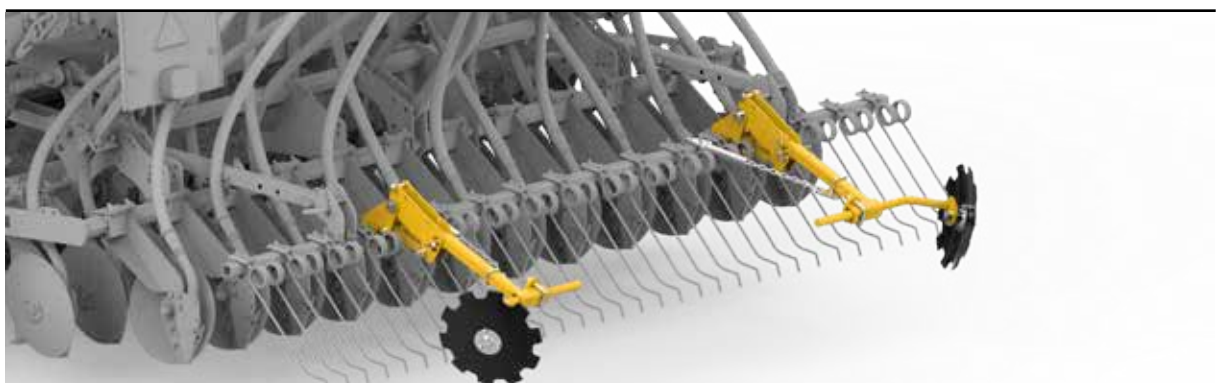
Rys. 40 Tarcze znaczników

### 7.2 Talerze przedawaryjne

Talerze przedawaryjne to urządzenie, które na redlicach wyznacza dwie linie odniesienia, na które nakładane są elektrozawory wyłączające siew.

Mają one zastosowanie tylko w wersjach Plus, ponieważ są zarządzane bezpośrednio przez dostarczony komputer.

Zastosowanie tego urządzenia pozwala użytkownikowi na wykonywanie zabiegów bez konieczności nadeptnięcia na zasianą glebę.



Rys. 41 Talerze przedawaryjne

### 7.3 Koło ograniczające głębokość

Koło ograniczające głębokość jest urządzeniem służącym do ustawiania głębokości siewu dla poszczególnych talerzy.

Dzięki zastosowaniu regulacji otworów z przesunięciem, można bardzo precyzyjnie ustawić głębokość siewu



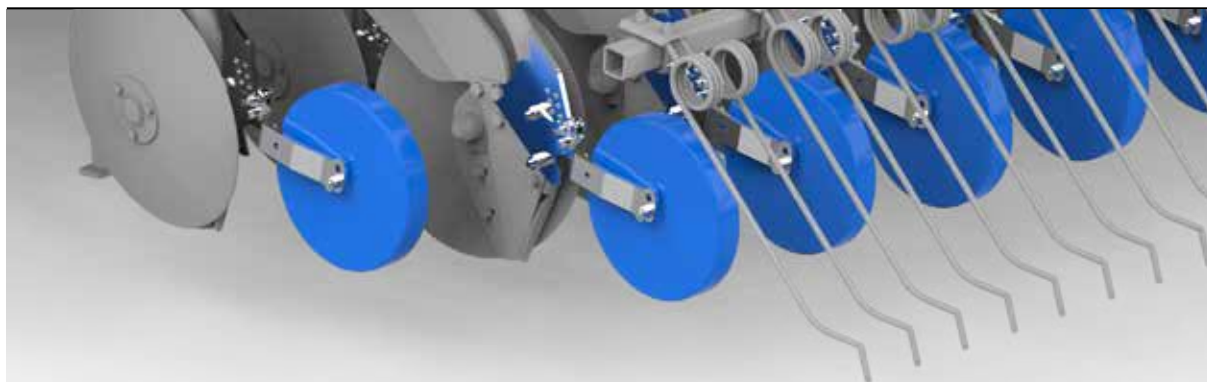
**Na szczególnie miękkim podłożu zaleca się stosowanie koła ograniczającego głębokość, aby zapobiec zbytniemu zagłębieniu się elementu. Nie stosować na szczególnie twardym podłożu.**



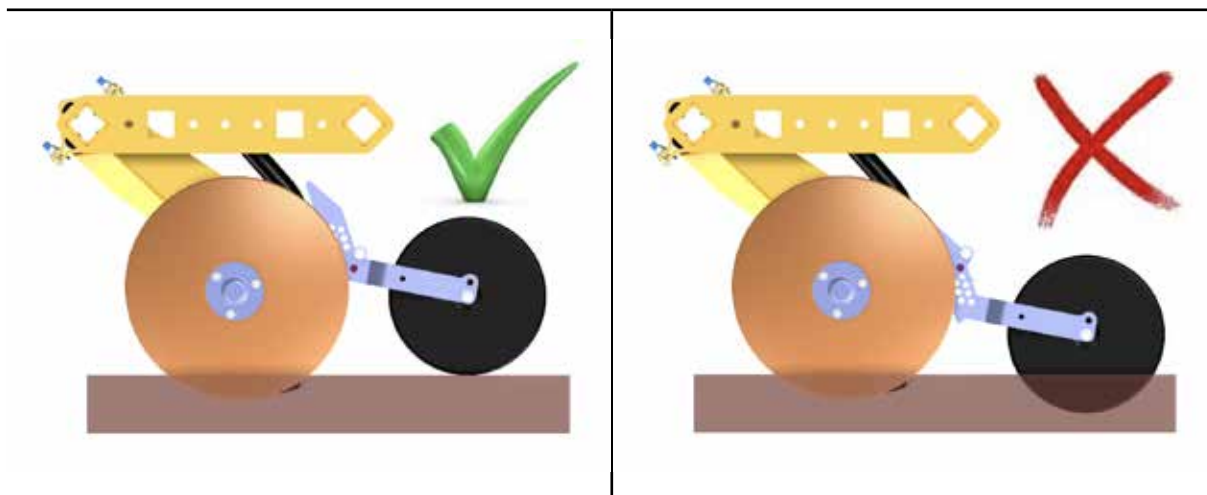
**Nie stosować na podłożu kamienistym.**



**Koło może być używane tylko na prostych trasach. Podczas zakrętów lub przy wszelkich czynnościach manewrowych PODNIEŚ BELKĘ WYSIEWAJĄCĄ.**



Rys. 42 Koło ograniczające głębokość



Rys. 43 Koło ograniczające głębokość



